

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMY DARAJALAR  
BERUVCHI DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMY KENGASH**

---

**CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI**

**Baxodirova Shaxlo Baxodirovna**

**ABDULLA QODIRIY ASARLARIDAGI ARXAİK VA LAKUNAR  
BIRLIKLAR TADQIQI**

**10.00.01 – O‘zbek tili**

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)  
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

**Toshkent – 2025**

UO‘K: 811.512.133'373:008+821.512.133.09

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)  
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата доктора философии (PhD)  
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)  
on Philological Sciences**

**Baxodirova Shaxlo Baxodirovna**

Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar tadqiqi .....3

**Bakhodirova Shakhlo Bakhodirovna**

Research on archaic and lacunar units in the works of Abdulla Qodiri.....25

**Баходирова Шахло Баходировна**

Исследование архаичных и лакунарных единиц в произведениях

Абдуллы Кадыри .....47

**E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati**

Список опубликованных работ

List of published works.....57

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMY DARAJALAR  
BERUVCHI DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMY KENGASH**

---

**CHIRCHIQ DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI**

**Baxodirova Shaxlo Baxodirovna**

**ABDULLA QODIRIY ASARLARIDAGI ARXAİK VA LAKUNAR  
BIRLIKLAR TADQIQI**

**10.00.01 – O‘zbek tili**

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)  
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

**Toshkent – 2025**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.2.PhD/Fil3258 raqami bilan ro‘yxatga olingan.**

Dissertatsiya Chirchiq davlat pedagogika universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, ingliz, rus (rezyume)) Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti veb-sahifasining [www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz) hamda “Ziyonet” axborot-ta’lim portalining [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz) manzillariga joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:** Xolmanova Zulxumor Turdiyevna  
filologiya fanlari doktori, professor

**Rasmiy opponentlar:** Muhamedova Saodat Xudoyberdiyevna  
filologiya fanlari doktori, professor

Ubaydullayev Alisher Abdusalomovich  
filologiya fanlari nomzodi, dotsent

**Yetakchi tashkilot:** Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti

Dissertatsiya himoyasi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti huzuridagi DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil 10.06 soat 10<sup>00</sup> daqiqa majlisida bo‘lib o‘tadi (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44, ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)); e-mail: [monitoring@www.tsuull.uz](mailto:monitoring@www.tsuull.uz)).

Dissertatsiya bilan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin ( 358 raqam bilan ro‘yxatga olingan). Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44, ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil “ 2 ” 06 kuni tarqatildi.  
(2025-yil “ 2 ” 06 daqiqa ) daqiqa 2 - raqamli reyestr bayonnomasi).



Agas  
**H.A.Dadaboyev**  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi,  
filol.f.d., professor

Q.U.Pardayev  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash ilmiy  
koti, filol.f.d., professor

S.Ashirboyev  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi  
ilmiy seminar raisi, filol.f.d., professor

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon tilshunosligida milliy til taraqqiyotining ichki imkoniyatlarini belgilash, undan unumli foydalanish, konseptlarning lisoniy vositalarini aniqlash, adabiy til va sheva munosabatlarini tahlil qilish ona tilini takomillashtirishning zarur shartlaridan biri sifatida qaraladi. Bugungi kunda ijtimoiy-iqtisodiy hamda ilmiy-texnikaviy sohalarda yuz berayotgan o'zgarishlar tabiiy ravishda tilda o'z ifodasini topmoqda. Jamiyat taraqqiyoti bilan bog'liq ravishda yangi tushuncha, so'z va terminlarning yuzaga kelishiga zamin yaratmoqda. Xalqaro tillar, metatil maqomida taraqqiy topgan verbal muloqot vositalari ko'pgina tillar lug'at boyligiga tobora jadallik bilan kirib bormoqda. Shunday vaziyatda o'z qatlam birliklarini saqlab qolish, qo'llanish doirasini kengaytirish, tushunchalarning o'z qatlam doirasidagi lisoniy vositalarini aniqlash, tizimlashtirish dolzarb ahamiyat kasb etmoqda.

Dunyo tilshunosligida tushuncha va so'z o'rtasidagi munosabat, lug'aviy ma'no, grammatik ma'noning ifodalanish darajasi, lug'aviy birliklar, grammatik shakllar ma'nosi yuzasidan tadqiqotlar olib borilmoqda. Madaniyatlararo muloqotda lisoniy birliklar muvofiqligini ta'minlash, muqobili yo'q leksika, nomlanmagan tushunchalarni konseptual yo'nalishda tadqiq qilish antropotsentrik tilshunoslikning muhim masalalaridan biri sifatida belgilanmoqda. Turli tizimdagi tillarda konsept, tushuncha mos kelmagan o'rinlar bo'lgani kabi ularning lisoniy birliklar vositasidagi ifodasida ham nomuvofiqlik kuzatiladi. Bunday ziddiyat turli madaniyatlarning taraqqiyot darajasi, ijtimoiy muhiti, dunyoqarash va qadriyatlar xilma-xilligi bilan izohlanadi. Tushunchalarning lisoniy birliklar orqali to'liq ifodalanmasligi bir til doirasida, adabiy til va umumxalq tili o'rtasida ham kuzatiladi. Bunday nomuvofiqlik lingvokulturologiyada lakuna hodisasi sifatida tadqiq etilmoqda.

Mamlakatimizda o'zbek tilini rivojlantirish, davlat tili sifatidagi nufuzini oshirish uni ichki imkoniyatlar hisobiga boyitish, o'z qatlam so'zlarini faollashtirish va ommalashtirishni taqozo etadi. O'zbek tilining shakllanishi qadimiy asoslarga ega bo'lib, hozirgi umumxalq o'zbek tili adabiy birliklar bilan bir qatorda so'zlashuv tili va shevalarga xos birliklarni o'z ichiga oladi. O'zbek adabiy tili ko'p asrlik ichki va tashqi taraqqiyot omillari asosida shakllangan. Ijtimoiy-siyosiy voqelik, iqtisodiy-madaniy taraqqiyotning lug'at sathida o'z ifodasini topishi hamda mazkur sathning o'zgaruvchan tabiati o'zbek tiliga fors-tojikcha, arabcha, mo'g'ulcha, rus-baynalmilal, ingliz-baynalmilal so'zlarining o'zlashishiga sabab bo'ldi. O'zbek tilining mavqeyini oshirishda o'z qatlam so'zlarini faollashtirish, adabiy til doirasida ommalashtirish, so'z shaklida mavjud bo'lmagan tushunchalarning shevalardagi leksik vositalarini keng qo'llash muhim qiymat kasb etadi. Shu jihatdan o'zbek adabiy tili va shevalari o'rtasida kuzatiladigan lakuna hodisasini, yozma manbalarda, badiiy asarlarda aks etgan eski qatlam so'zlarini monografik jihatdan tadqiq etish, lakunar birliklarni aniqlash va ommalashtirishda dolzarb ahamiyatga ega.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatida nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari

to'g'risida"gi farmonlari, 2020-yil 6-noyabrdagi PF-6108-son O'zbekiston yangi taraqqiyot davrida ta'lim-tarbiya va ilm-fan sohalarini rivojlantirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son "2022–2026-yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida"gi farmonlari, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son "Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2018-yil 5-iyundagi PQ-3775-son "Oliy ta'lim muassalarida ta'lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta'minlash bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida"gi qarorlarida hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya ishi muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi.** Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" yo'nalishi doirasida amalga oshirilgan.

**Muammoning o'rganilganlik darajasi.** Jahon tilshunosligida arxaizmlarning til tizimida tutgan o'rni, ijtimoiy funksiyalari, badiiy matndagi uslubiy xususiyatlari N. Blake, D. Crystal, M. Johnson, J. Smith, A. Baugh, T. Cable tadqiqotlarida yoritilgan<sup>1</sup>. A. Sidorov, K. Shatilov, V. Kozlova, T. Ivanova, Y. Petrov kabi rus olimlari ingliz tilidagi arxaizmlarning semantik-uslubiy xususiyatlari yuzasidan tadqiqot olib borganlar<sup>2</sup>. T. Korosteleva, X. Raximova rus tilshunosligida arxaik birliklarning adabiy tildagi o'rni va badiiy matndagi xususiyatlarini tadqiq qilganlar<sup>3</sup>.

Arxaizm masalasi turkiyshunoslikda eskirgan qatlam so'zlari sifatida o'rganilgan<sup>4</sup>. O'zbek tilshunosligida B. Bafoyev, E. Begmatov, N. Husanov, N. Uluqov, N. O'rmonova, S. Ziyotova, M. Matqurbonova, U. Mo'minova tadqiqotlarida tahlil etilgan<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Blake N. A History of the English Language. – London: Palgrave Macmillan, 1996; Crystal D. The Stories of English. – London: Penguin Books, 2005; Johnson M. Archaic Elements in Early Modern English Literature: Their Persistence and Function. PhD Dissertation, University of Oxford, 2008; Smith J. The Role of Archaic Lexis in Shaping English Literary Tradition. PhD Dissertation, Harvard University, 2012; Baugh A.C. & Cable T. A History of the English Language (6-e izd.). – New York: Routledge, 2013.

<sup>2</sup> Сидоров А.Н. Архаизмы в поэтике Шекспира: историко-лингвистический анализ. Дисс. ... канд. филол. наук. – М.: МГУ, 2010; Шатилов К. Архаический английский или в начале было слово? // LiveJournal, 2015; Козлова Е.П. Функциональные аспекты использования архаизмов в современной англоязычной литературе. Дисс. ... канд. филол. наук. – Л.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2014; Петров В.С. Архаизмы в англоязычной дипломатической корреспонденции // КиберЛенинка, 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angloyazychnoy-diplomaticheskoy-korrespondentsii>; Иванова Т.А. Архаизмы в английской литературе // КиберЛенинка, 2020. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angliyskoj-literature>.

<sup>3</sup> Коростелева Т.В. Архаизмы как тропическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. – 21 с.; Рахимова Х.К. К вопросу о функциях архаизмов в современном русском языке // Молодой учёный, 2023. – № 48. – С. 498-499.

<sup>4</sup> Махмутов А. Архаизмы и историзмы в казакском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Алма-та, 1963.

<sup>5</sup> Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент: Фан, 1985; Ҳусанов Н. XV аср ўзбек ёзма ёдгорликлари тилидаги антропонимларнинг лексик-семантик ва услубий хусусиятлари. – Тошкент: Ёзувчи, 1996; Улуков Н.М. Ўзбек тили гидронимларининг тарихий-лисоний тадқиқи. Филол. фан. док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2010. – 298 б.;

Dialektologiya sohasida shevalarni o'rganish, dilektal hodisalarni izohlash, dialektlarning adabiy til shakllanishidagi ahamiyatini tavsiflash borasida salmoqli yutuqlar qo'lga kiritilgan<sup>6</sup>. Antropotsentrik tilshunoslik yo'nalishidagi tadqiqotlarda madaniy qadriyatlar, xalq tafakkuri, idrokining tilda aks etishi o'z isbotini topdi.

XX asrning ikkinchi yarmida paydo bo'lgan va ommalashgan lakuna tushunchasining mazmun-mohiyati, dastavval, XV asrda Alisher Navoiy tomonidan asoslab berilgan. Buyuk mutafakkir turkiy va sarta (fors-tojik) tilini qiyoslab, bir tildagi so'zga ikkinchi tilda doim ham muqobil so'z mavjud bo'lavermasligini faktik misollar orqali ko'rsatib bergan<sup>7</sup>. G'arb tilshunosligida, xususan, V.Gumboldt va F.Sossyur qarashlarida ham til leksikasidagi "bo'sh o'rinlar"lar haqida ayrim mulohazalarni uchratish mumkin<sup>8</sup>.

Kanadalik olimlar J.Vine va J.Darbelne tomonidan ilmiy muomalaga kiritilgan<sup>9</sup> lakuna tushunchasi rus tilshunosligida chuqur o'rganilgan. Xususan, I.Sternin ishlarida lakuna hodisasining lingvistik mohiyati, uning bir til ichida ham kuzatilishi e'tirof etilgan<sup>10</sup>. G.Bikova esa lakunaning voqelanishi, turlari, aniqlanishi va boshqa xususiyatlarini rus tili misolida tahlil qilgan<sup>11</sup>.

Tildagi lakuna hodisasini tavsiflash va o'rganish masalalariga so'nggi yillarda o'zbek tilshunosligida ham jiddiy e'tibor qaratilmoqda. D.Xudoyberganova, Sh.Usmanova, Z.Xolmanova kabi olimlar lakuna hodisasining nazariy asoslarini yoritdilar<sup>12</sup>. A.Hasanov, N.Ismatullayeva, D.Tolipova, B.Suyunovlar<sup>13</sup> ichki va tashqi lakunaning yuzaga kelish omillarini monografik tarzda tadqiq qildilar.

---

Зиётова С. "Мехробдан чаён" асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Matqurbonova M. Abdulla Qodiriyning kichik janr asarlari leksikasining ma'naviy-uslubiy xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Toshkent, 2024. – 24 с.; Mo'minova U.Q. Alisher Navoiyning "Mahbub ul-qulub" asari leksikasi. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Guliston, 2024. – 24 b.

<sup>6</sup> Оруджев А.А. Теоретическое обоснование к "Толковому словарю азербайджанского языка". Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Баку, 1962. – 45 с.; Скворцов Л. И. Взаимодействие литературного языка и социальных диалектов (на материале русской лексики послеоктябрьского периода). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1966. – 18 с.; Кайдаров А.Т. Уйгурские диалекты и диалектная основа литературного языка. Автореф. дисс. ... док. филол. наук. – Баку, 1969. – 150 с.; Сат Ш.Ч. Формирование и развитие тувинского национального литературного языка. – Кызыл: Тувкнигоиздат, 1973. – 196 с.; Безносилова Л.М. Роль диалектной лексики в формировании словарного состава Коми литературного языка. – М.: Наука, 1985. – 110 с.

<sup>7</sup> Xolmanova Z. Alisher Navoiy-lingvokulturologik tushunchalarning ilk tadqiqotchisi sifatida /"Alisher Navoiy ijodiy merosining umumbashariyat ma'naviy-ma'rifiy taraqqiyotidagi o'rni". Xalqaro konferensiya (Toshkent, 2019-yil 4-6 fevral) materiallari. – Toshkent, 2019. – B.441-445; shu muallif. Alisher Navai's views regarding to lingvokulturology // International journal "Anglisticum". Literature, linguistics & Interdisciplinary studies, 2019. – P. 59-64; shu muallif. Role of Alisher Navoi in the development of modern linguistics. – Korea, 2021. – № 08; shu muallif. Alisher Navoiyning zamonaviy tilshunoslik taraqqiyotidagi o'rni // Alisher Navoiy. Xalqaro jurnal. Volume 1. Issue 2, 2021. – № 9-18. – P. 9-18.

<sup>8</sup> Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М., 1985. – С. 300-304; Ф. де Соссюр. Умумий тилшунослик курси (Француз тилидан И.Мирзаев таржимаси). – Тошкент: Navoiy universiteti, 2019. – Б. 133-134.

<sup>9</sup> Vinay J., Darbelnet J. Stylistique comparee du francais et de l'anglais. – Paris, 1958. – P.10.

<sup>10</sup> Стернин И.А. Лексическая лакунарность и понятийная безэквивалентность. – Воронеж, 1997. – С. 18.

<sup>11</sup> Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. – Благовещенск: БГПУ, 2003. – 276 с.

<sup>12</sup> Худайберганова Д. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини. Филол. фан. д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 246 б.; Xolmonova Z., Saidahmedova O., Nurillayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent: Navro'z, 2018. – 94 b.; Usmanova Sh. Lingvokulturologiya (darslik). – Toshkent: Universitet, 2019. – 246 b.

<sup>13</sup> Хасанов А. Ўзбек адабий тилидаги лексик лакуналарнинг диалектал асослари. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2021. – 167 б.; Исмагуллаева Н. Хитой ва ўзбек тилларида лакуналарнинг воқеланиши. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2021. – 52 б.; Толипова Д. Лексические лакуны в узбекском и русском языках. Дисс. ... док. филос. по филол. наук. – Ташкент, 2023. – 133 с.; Suyunov B. O'zbek tili lakunar birliklari semantikasi va tezaurusi. Monografiya. (Tibbiy terminlar misolida). – Toshkent, 2024. – 70 b.

XX asr boshlaridagi o‘zbek tilining taraqqiyot xususiyatlari tadqiqotlarda yoritilgan<sup>14</sup>. Badiiy asarlarning til xususiyatlarini o‘rganish an’anaviy lingvistik tahlillarning asosini tashkil etadi. Xususan, Abdulla Qodiriy ijodini baholash, asarlarini tahlil qilish XX asrning 70-yillarida keng miqyosda amalga oshirila boshladi<sup>15</sup>.

Abdulla Qodiriy asarlari tilining leksik, morfologik, sintaktik va boshqa jihatlarini xususida monografik tadqiqotlar olib borilgan. Xususan, X.Qahharova, A.Qahramonov, Z.Choriyeva, L.Jalalova, X.Kadirova, S.Ziyotova, E.Abdurazzoqov<sup>16</sup> kabi olimlarning tadqiqotlari hamda O‘.Lafasov va M.Abdiyevlar<sup>17</sup>ning turkum maqolalari Abdulla Qodiriyning so‘z qo‘llash san’ati, o‘zbek tili imkoniyatlaridan foydalanish mahoratini ochib berishga qaratilgan. S.Normamatov Abdulla Qodiriyning lug‘atchilik faoliyatini tahlil qilgan<sup>18</sup>. Z.Qosimova o‘zbek tilidagi realiyalarning semantik xususiyatlarini “O‘tgan kunlar” misolida yoritgan<sup>19</sup>. Adibning ijodiy va so‘z qo‘llash mahorati konferensiya materiallarida o‘z ifodasini topgan<sup>20</sup>.

O‘zbek tilidagi arxaizmlarning lakunalarga munosabati, lakunalarning dialektal asoslari, adabiy tilni ichki omil sifatida boyitish imkoniyatlari, badiiy asar matnidagi, xususan, Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar birliklar alohida tadqiqot obyekti sifatida tahlilga tortilmagan.

<sup>14</sup> Умаров Э. Фитрат ва тилшунослик атамалари // Маърифат. – Тошкент, 1996. 23 октябрь; шу муаллиф. Чўлпон тил ва имло ҳақида // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2001. – № 6. – Б. 48-52; шу муаллиф. Чўлпоннинг тил ва имло конференцияси қарорларига муносабати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2003. – № 4. – Б. 42-45; Аширбоев С. Ўзбек тили морфологик қурилишининг ўрганилиш тарихидан (1875-1917 йиллардаги рус туркологлари асарлари асосида). Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1975. – 23 б.; Нурмонов А. Ўзбек тилшунослиги тарихи. – Тошкент: Ўзбекистон, 2002. – 232 б.; Қодиров Қ. Ўзбек тили морфологик тизимининг ўрганилиш тарихидан (20-йиллар ўзбек тилшунослиги материаллари асосида). Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – 24 б.; Янгибоева Н. XX асрнинг 20-йилларида ўзбек тилшунослиги жараёни (“Маориф ва ўқитғучи” журнали материаллари асосида). Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. автореф. – Қарши, 2019. – 47 б.

<sup>15</sup> Насриддинов Ф. Маҳорат жилolari (рисола). – Тошкент: Билим жамияти, 1974; Ёқубов Ҳ. Ўйрик санъаткорнинг тўнғич романи. – Тошкент, 1987; Имомов Б., Қулжонов А. Реализм ва романтизм. Ижодий метод ва услуб. – Тошкент: Камолот, 1989; Қўшжонов М. “Ўткан кунлар” бошидан ўткан кунлар // Ҳаёт ва қаҳрамон. – Тошкент, 1979; Норматов У. Қодирий боғи. Абдулла Қодирий ҳаёти ва ижоди ҳақида. – Тошкент: Ёзувчи, 1995; шу муаллиф. “Ўткан кунлар” хайрати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 86 б.; шу муаллиф. Қодирийнинг сўнги илтижоси. – Тошкент: Movarounnahr, 2014. – 62 б.; Қахрамонов А. Абдулла Қодирийнинг “Меҳробдан чаён” романи поэтикаси. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2000. – 136 б.; Каримов Б. XX аср ўзбек адабиётшунослигида талқин муаммоси (қодирийшунослик мисолида). Филол. фан. д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 2002. – 44 б.; шу муаллиф. Янгиланиш соғинчи. – Тошкент: Адабиёт жамғармаси, 2004. – 79 б.; шу муаллиф. Абдулла Қодирий: танқид, таҳлил, талқин. – Тошкент: Фан, 2006. – 210 б.

<sup>16</sup> Каххарова Х. Фразеология Абдулла Кадыри. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 28 б.; Бобониезов А. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романида тасвирий воситалар ва тил бадийяти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1995. – 24 б.; Чориева З. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романидаги мактубларнинг луғавий-маъновий ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2006. – 24 б.; Жалолова Л. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романининг лингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – 122 б.; Кадирова Х. Абдулла Қодирийнинг эвфемизм ва дисфемизмдан фойдаланиш маҳорати. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2012. – 126 б.; Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Abdurazzoqov E. Abdulla Qodiriy romanlari tilining o‘ziga xos xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. – Toshkent, 2023.

<sup>17</sup> Абдиев М. Абдулла Қодирий ва ўзбек адабий тили // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2007. – № 12. – Б. 29; Лафасов Ў. Қодирийнинг изоҳловчиларни қўллаш маҳорати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2006. – № 3. – Б. 56.

<sup>18</sup> Нормаматов С.Э. Ўзбек луғатчилигининг шаклланиши ва ривожланишида жадид маърифатпарварларининг ўрни. Филол. фан. д-ри (DSc) ... дисс. – Тошкент, 2019. – 253 б.

<sup>19</sup> Kasimova Z. O‘zbek tilidagi realiyalarning semantik tadqiqi. Filol. fan. b. fals.(PhD) ... diss. – Toshkent, 2023. – B. 16.

<sup>20</sup> “Абдулла Қодирий адабий мероси ва ҳозирги ўзбек адабиёти” мавзуидаги республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Тошкент, 2019. 30 апрель. – 163 б.

**Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy tadqiqot rejalari bilan bog'liqligi.** Dissertatsiya Chirchiq davlat pedagogika universiteti ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "Tillarning taraqqiyotida ijtimoiy munosabatlar va ularning hududiy kengayishi" mavzusi doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarning hozirgi o'zbek adabiy tiliga munosabatini belgilash, tushunchani aks ettirish, ta'sirchanlik, badiiylikni ta'minlash imkoniyatini yoritish, ijodkorning so'z qo'llash mahoratini ochib berishdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

Abdulla Qodiriy asarlarida qo'llangan arxaik va lakunar birliklarni aniqlash, tizimlashtirish, tarixiy-etimologik xususiyatlari, yuzaga kelish omillarini yoritish, lingvostatistik jihatdan tahlil qilish;

arxaik va lakunar birliklarni semantik, struktur-grammatik jihatdan tasniflash, semantik-uslubiy xususiyatlarini yoritish;

arxaik va lakunar birliklar semantik guruhlarining asarlar kesimidagi qo'llanish darajasini aniqlash, hozirgi o'zbek adabiy tiliga munosabatini belgilash;

arxaik va lakunar birliklarning semantik-uslubiy, lingvokulturologik xususiyatlarini tahlil qilish, badiiy-uslubiy imkoniyatlarini asoslash.

**Tadqiqotning obyektini** Abdulla Qodiriyning "O'tkan kunlar"<sup>21</sup>, "Mehrobdan chayon"<sup>22</sup> romanlari va "Diyori baki"<sup>23</sup> to'plamidagi arxaik hamda lakunar birliklar tashkil etadi.

**Tadqiqotning predmeti** Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunalar birliklarning struktur-grammatik, semantik-uslubiy, lingvokulturologik tavsifi, hozirgi o'zbek adabiy tiliga munosabati tahlilidan iborat.

**Tadqiqot metodlari.** Dissertatsiyada leksik-semantik, lingvostatistik, qiyosiy, tavsifiy, modellashtirish, komponent tahlil usullaridan foydalanildi.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:**

Abdulla Qodiriy asarlaridagi ichki lakunar birliklar tizimlashtirilgan, arxaik birliklarga munosabati izohlangan, tarixiy-etimologik, lingvostatistik jihatdan tahlil qilinib, yuzaga kelish omillari aniqlangan;

arxaik va lakunar birliklar semantik, struktur-grammatik jihatdan tasniflangan, arxaik va lakunar leksemalar, frazemalar ajratilgan, arxaik va lakunar semalar aniqlangan, semantik-uslubiy jihatdan dalillanib, tushuncha, belgini darajalab, harakat-holatni turli usullarda ko'rsatish xususiyatlari ochib berilgan;

narsa-buyum, belgi-xususiyat, harakat-holat, hajm-o'lchov ma'nolarini bildiruvchi arxaik va lakunar birliklar ajratilib, qo'llanish darajasi aniqlangan, hozirgi o'zbek adabiy tiliga munosabati belgilangan; tushunchani ifodalash xususiyatlari hamda lingvomadaniy belgilari ko'rsatilgan;

arxaik va lakunar leksema, frazemalarning semantik-uslubiy, lingvokulturologik o'ziga xosliklari isbotlanib, arxaizmga aylangan lakunar birliklar aniqlangan, adabiy tilni boyitish, ta'sirchanlik, badiiylikni ta'minlash imkoniyatlari asoslangan.

<sup>21</sup> Абдулла Кодирий. Ўткан кунлар. Роман. – Тошкент: Info Capital Group, 2017. – 488 б.

<sup>22</sup> Abdulla Qodiriy. Mehrobdan chayon. "Adabiy barhayot asarlar" turkumi. – Toshkent: Navro'z, 2019. – 288 b.

<sup>23</sup> Abdulla Qodiriy "Diyori baki" kichik asarlar to'plami. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2007. – 469 b.

**Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat.** Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik, lakunar birliklar bo'yicha to'plangan materiallar, qo'yilgan masalalarni tadqiq etish natijasida chiqarilgan xulosalar va umumlashtirilgan fikrlar hozirgi o'zbek tilshunosligi, xususan, dialektologiyasi uchun muhim zaruriy, ilmiy ma'lumot berishi, o'zbek tili arxaik va lakunar birliklari bo'yicha tadqiqotlar yaratishda manba bo'lib xizmat qilishi, leksikologiya, onomastika, dialektologiya, lingvokulturologiya, uslubshunoslik fanlarini o'qitishda amaliy jihatdan manba bo'lishi isbotlangan;

arxaik va lakunar birliklarning semantik tahlili natijalari izohli, semantik, dialektologik lug'atlar yaratilishida, o'zbek tili milliy korpusini shakllantirishda material va manba sifatida xizmat qilishi dalillangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** qo'yilgan muammoning aniqligi, nazariy ma'lumotlarni berishda aniq ilmiy manbalarga tayanilgani, tahlilga tortilgan arxaizmlar, dialektizm, lakunar birliklarning ilmiy muhokamalardan o'tgani, tavsiya etilayotgan sheva so'zlarining ommabop-ilmiy nashrlarga tayanib izohlangani, tadqiqot metodologiyasining muvofiqligi, olingan natijalarning dalillanganini bilan belgilanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati xulosalarning o'zbek adabiy tili dialektologiyasini arxaizm, lakuna va lakunar birlik haqidagi nazariy ma'lumotlar, lingvomadaniy qarashlar bilan boyitishi, leksema semantikasidagi o'zgarishlarni tahlil qilish, lakunar birliklarning tushuncha, tafakkurni ifodalashdagi o'rnini ko'rsatish imkonini berishi, sheva so'zlari, ichki lakuna tadqiqida nazariy manba vazifasini o'tashi bilan asoslanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati undagi materiallar, natija va xulosalarning hozirgi o'zbek adabiy tili, o'zbek dialektologiyasi, o'zbek tili tarixi, uslubshunoslik, semasiologiyaga oid darslik va qo'llanmalar yaratishda, oliy o'quv yurtlarida o'zbek dialektologiyasi bo'yicha maxsus kurslarni, akademik litsey va umumta'lim maktablarida ona tili darslarini tashkil etishda, o'quv qo'llanmalari, uslubiy qo'llanmalar, uslubiy ko'rsatmalar, dars ishlanmalari tayyorlashda zarur manba sifatida xizmat qilishi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi.** Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar tadqiqi bo'yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

dissertatsiyada keltirilgan *chipxo'rlik* "ovqatni tanlab yeydigan", *targ'il* "rang", *chuchmal* "ta'm", *murt* "yuz qismi" kabi lakunar birliklarning aksariyati adabiy til doirasida arxaiklashgani, nomlanmagan tushuncha haqida axborot berishiga oid tahlillardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2022 – 2023-yillarda bajarilgan IL-52 tur-21091433 raqamli "O'zbek milliy madaniyatiga xos atamalarga oid maqolalar bazasini yaratish (Vikipediya elektron ensiklopediyasi mezonlari asosida)" mavzusidagi amaliy tadqiqot loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 26-martdagi 01/6-728-son ma'lumotnomasi). Natijada turkiy qatlamga mansub arxaik va lakunar birliklarning izohlari elektron platforma materialining davr nuqtayi nazaridan xilma-xilligini ta'minlagan;

adabiy tilda uchramaydigan arxaik va lakunar birliklarning shevalar tarkibida saqlanib qolgani, badiiy asarlar matnida semantik-uslubiy funktsiya bajarishiga oid ilmiy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti

universitetida 2022 – 2023-yillarda bajarilgan IL-52 tur-21091433 raqamli “O‘zbek milliy madaniyatiga xos atamalarga oid maqolalar bazasini yaratish (Vikipediya elektron ensiklopediyasi mezonlari asosida)” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 26-martdagi 01/6-728-son ma’lumotnomasi). Natijada arxaik va lakunar birliklarning o‘zbek shevalari hamda turkiy tillar leksikasi o‘rtasidagi mushtaraklikni aks ettiruvchi xususiyatlari elektron platforma materiallari mazmunini boyitgan;

o‘zbek tili lug‘at boyligini turkiy leksemalar hisobiga oshirish, semantik lug‘atlarni shakllantirish, tarjima matnlarning asliyatga muvofiqligini ta’minlash va tarjima lug‘atlarni takomillashtirish haqidagi xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2019 – 2022- yillarda bajarilgan PZ-2020042022 raqamli “*Turkiy tillarning lingvodidaktik elektron platformasini yaratish*” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 3-oktabrdagi 01/6-2689-son ma’lumotnomasi). Natijada lakunar birliklarning konseptni to‘liq ifodalash xususiyati, o‘z qatlamga oid so‘zlarni keng qo‘llash maqsadi arxaik va lakunar birliklardan keng miqyosda foydalanish imkoniyatini yaratgani haqidagi ilmiy xulosalar elektron platforma materiallarining mazmunan boyitilishini ta’minlagan;

til va madaniyat, lingvokulturologiya, lakunalar, lakunar birliklar va ularga yondosh tushunchalar, arxaik birliklar, realiyalar munosabati haqidagi tahlillardan, Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar tavsifi, tasnifi, belgi, harakat-holat bildiruvchi leksemalarning semantik, tarixiy-etimologik xususiyatlari, tilni ichki omillar asosida boyitish imkoniyatlari, adabiy tilda uchramaydigan *serkulki* “ko‘p kuladigan”, *cho‘guri* “qovun turi”, *sholpar* “mato turi”, *chuvak* “ko‘rimsiz”, *uqa* “jiyak”, *siyakinmoq* “taranglashmoq” kabi bir qator lakunar birliklarning arxaizmlar va sheva so‘zlariga ajralishi haqidagi ilmiy xulosalardan 2023-2024-yillarda O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “O‘zbekiston tarixi” telekanali “Hamma uchun” ko‘rsatuvining ssenariylarini tayyorlashda foydalanilgan (O‘zMTRK “O‘zbekiston teleradiokanali” davlat muassasasining 2024-yil 7-oktabrdagi 06-28-944-son ma’lumotnomasi). Natijada ko‘rsatuv ssenariylari XX asr boshlaridagi lisoniy vaziyat, o‘zbek tili taraqqiyoti, ichki omil, adabiy til va sheva munosabati, o‘zbek adabiy tili tarixiy taraqqiyot bosqichlaridagi lakunar birliklarning saqlanib qolishi va keyingi avlodga yetkazilishida tarixiy-badiiy manbalarning, ijodkor so‘z qo‘llash mahoratining ahamiyati, lakunar birliklarga yondosh tushunchalar izohi haqidagi materiallar bilan boyitilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobativiyasi.** Tadqiqot natijalari 7 ta xalqaro, 3 ta respublika anjumanida muhokamadan o‘tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha 24 ta ilmiy ish chop etilgan, jumladan, O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalarining asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 14 ta (shulardan 9 ta respublika hamda 4 ta xorijiy jurnalga tenglashtirilgan mahalliy jurnal va 1 ta xorijiy jurnalda) nashr etilgan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxati hamda ilovadan iborat. Tadqiqotning umumiy

hajmi 135 sahifani tashkil qiladi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsad va vazifalari, obyekti, predmeti, respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga bog‘liqligi ko‘rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy ahamiyati yoritilgan, tadqiqotning joriylanishi, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi haqida ma’lumot berilgan.

Dissertatsiyaning I bobi “**Arxaizm va lakuna hodisasining ilmiy muammo sifatida o‘rganilishi**”ga bag‘ishlangan.

1.1-§. *Arxaizm va lakuna hodisasining tavsifi va yondosh tushunchalardan farqi.* Tilning tarixiy taraqqiyoti davomida ma’lum davrdagi lisoniy vositalarning ijtimoiy va tilning ichki taraqqiyot omillari ta’sirida iste’moldan chiqishi kuzatiladi. Bunday birliklar eskirgan qatlam sifatida ta’riflanib, ikkiga ajratilgan: 1) tarixiy leksema; 2) arxaik leksema. *Tarixiy leksema* – otmishga oid voqea-hodisalarni ifodalaydigan so‘z<sup>24</sup>. *Arxaik leksema* – ma’lum davr uchun eskirgan, iste’moldan chiqqan til birligi (so‘z, frazeologizm)<sup>25</sup>. Til va madaniyat munosabatining asosiy masalalaridan biri arxaizm va lakuna hodisasidir.

Til orqali odamlar o‘zaro fikr almashadi, his-tuyg‘ularini ifodalaydi va bilimlarini uzatadi. Biroq tillar o‘rtasidagi farqlar ba’zan ma’lum bir tilda mavjud bo‘lgan tushunchani boshqa bir tilda to‘liq ifodalashni qiyinlashtiradi. Shu nuqtayi nazardan, lakuna tushunchasi tilshunoslikda muhim o‘rin egallaydi. Lakuna – bir til yoki madaniyatda mavjud bo‘lgan, lekin boshqa til yoki madaniyatda aniq ekvivalentga ega bo‘lmagan lisoniy birlikning mavjud bo‘lishidir.

Lakuna fransuzcha *lakun* – “bo‘shliq”, “chuqurlik”, “bo‘sh joy” degan ma’nolarni anglatadi. Lakunalar kishilik jamiyati taraqqiyotining keyingi davrlarida shakllangan tushuncha bo‘lib, tillar o‘rtasidagi farqlar yuzaga kelgan davrlarga to‘g‘ri keladi. Lakunalarni boshqa yondosh tushunchalardan farqlab turuvchi asosiy belgi ularning bo‘shliq ma’nosiga ega bo‘lganligidir. Lakunaning dastlabki ma’nosi “bir til ichidagi bo‘shliqlar ya’ni mavjud tushunchaning boshqa tilda nomlanmasligi haqidagi tushuncha”dir<sup>26</sup>. Tilshunoslik va tarjimashunoslikda ma’lum bir tilga xos predmetlarni ifoda etuvchi so‘z hamda iboralar keng ma’noda lakunalar deb yuritiladi.

Milliy tushunchalarni ifoda etadigan lakunalarning ayrimlari asliyatga mansub bo‘lgan tildan tashqari yana qator qardosh xalqlar tilida uchrashi mumkin. Bunday so‘zlar hudud, turmush-sharoit jihatlaridan bir-birlariga yaqin, doimiy munosabat va muloqotda bo‘lib turadigan xalqlar tilida ko‘proq uchraydi.

Arxaizm, lakuna – hodisa nomlari bo‘lib, lisoniy vositalarga nisbatan *arxaik va lakunar birlik* termini qo‘llandi.

<sup>24</sup>Хожиёв А. Тилшунослик терминларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2002. – Б. 15.

<sup>25</sup>Хожиёв А. Кўрсатилган луғат. – Б. 15.

<sup>26</sup>Xolmanova Z., Saidaxmedova O., Nurullayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent, 2018. – B. 25.

## Arxaik va lakunar birliklarning farqlari

Arxaik birlik	Lakunar birlik
Qiyosiy-tarixiy, sistem-struktur paradigmaning tadqiqot masalasi hisoblanadi.	Antropotsentrik tilshunoslikning tadqiqot mavzusi hisoblanadi.
Arxaik birlik ifodalagan tushuncha shartli sinonimik munosabat asosida boshqa soʻz bilan ifodalanadi.	Lakunar birlik ifodalagan tushuncha keyingi davrlarda ham mavjud boʻlsa-da, lisoniy birlik (soʻz, frazema) koʻrinishida voqelanmaydi.
Arxaik birlikni qayta tiklash qiyin.	Lakunar birlik tushunchani nomlash maqsadida qoʻllanishi mumkin.

Tadqiqotchilar lakunalarni boshqa til leksikasidagi birliklar sifatida turlicha tavsiflaydilar<sup>27</sup>. Lakuna va realiyani yondosh tushunchalar sifatida koʻp uchratamiz. Realialar – bir xalqning turmush tarzi, madaniyati, ijtimoiy va tarixiy rivojlanishiga xos va boshqa xalq uchun begona boʻlgan predmet-hodisalarni anglatuvchi, milliy va tarixiy boʻyoqqa ega va, odatda, boshqa tillarda aniq toʻgʻri keladigan birliklar (ekvivalentlar)ga ega boʻlmagan soʻz va soʻz birikmalaridir.

Paragrafda arxaizm va lakunalarining *termin, lokalizm, lakuna, varvarizm, ekzotik leksika, muqobilsiz leksika, ekvivalentsiz leksika, fon soʻzlari* kabi tushunchalarga munosabati tahlil etilgan.

1.2.-§. *Arxaizm va lakuna masalasining oʻrganilishi.* Jahon tilshunosligida arxaik birliklar tilning tarixiy taraqqiyotidagi lingvistik jarayonlarni tadqiq etish davomida tahlil etilgan. Ingliz tiliga oid arxaizmlar ilmiy muammo sifatida oʻrganilgan<sup>28</sup>. Ingliz badiiy matnlaridagi arxaizmlarning semantik xususiyatlari, sheʼriy matndagi arxaizmlarning xususiyatlari tadqiq etilgan<sup>29</sup>. Hozirgi ingliz tilida arxaizmlar qoʻllanishining funksional-stilistik xususiyatlari yoritilgan<sup>30</sup>. Diplomatiya sohasidagi arxaik birliklar tadqiq etilgan<sup>31</sup>. Rus tilshunosligida arxaizmlarning til tizimidagi oʻrni, lingvopragmatik xususiyatlari, zamonaviy adabiy tildagi funksiyalariga doir izlanishlar olib borilgan<sup>32</sup>.

Oʻzbek tilshunosligida arxaizm, arxaik birliklar leksik qatlamga oid monografiyalarda<sup>33</sup>, onomasikaga doir tadqiqotlarda<sup>34</sup>, tarixiy asarlar leksikasiga<sup>35</sup>, tarjima masalalariga bagʻishlangan izlanishlarda<sup>36</sup> tahlil qilingan.

<sup>27</sup> Usmanova Sh. “Lingvokulturologiya” fanidan maʼruzalar kursi. – Toshkent: Universitet, 2014. – B. 79.

<sup>28</sup> Blake N. A History of the English Language. – London: Palgrave Macmillan, 1996; Crystal D. The Stories of English. – London: Penguin Books, 2005; Baugh A.C., Cable T. A History of the English Language. 6th ed. – New York: Routledge, 2013. URL: <https://kirill-shatilov.livejournal.com/74273.html>; Baugh A.C. & Cable T. A History of the English Language (6-e izd.). – New York: Routledge, 2013.

<sup>29</sup> Johnson M. Archaic Elements in Early Modern English Literature: Their Persistence and Function. PhD Dissertation, University of Oxford, 2008; Сидоров А.Н. Архаизмы в поэтике Шекспира: историко-лингвистический анализ. Дисс. ... канд. филол. наук. – М.: Московский государственный университет, 2010; Smith J. The Role of Archaic Lexis in Shaping English Literary Tradition. PhD Dissertation, Harvard University, 2012;

<sup>30</sup> Козлова Е.П. Функциональные аспекты использования архаизмов в современной англоязычной литературе. Дисс. ... канд. филол. наук. – Л.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2014.

<sup>31</sup> Петров В.С. Архаизмы в англоязычной дипломатической корреспонденции // КиберЛенинка, 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angloyazychnoy-diplomaticheskoy-korrespondentsii>.

<sup>32</sup> Коростелева Т.В. Архаизмы в системе языка и языковом узусе // Проблемы современного русского языка, 2014. – С. 154-159; она же. Архаизмы как тропеическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. – 21 с.; Рахимова Х.К. К вопросу о функциях архаизмов в современном русском языке // Молодой учёный, 2023. – № 48. – С. 498-499.

<sup>33</sup> Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент: Фан, 1985.

Lingvokulturologiya yo‘nalishining nazariy asoslari Alisher Navoiyning “Muhokamat-ul lug‘atayn” asarida yoritilgan<sup>37</sup>. Lakuna hodisasining mazmun-mohiyati ham Alisher Navoiy tomonidan asoslab berilgan. Buyuk mutafakkir turkiy va forsiy so‘zlarni qiyoslash chog‘ida muayyan tilda ayrim tushunchani ifodalovchi so‘zning mavjud bo‘lmasligini aniq misollar tahlili orqali tushuntirib o‘tgan: “*Va husn ta’rifida ulug‘roq xolg‘akim, turklar meng ot qo‘yupturlar, alar ot qo‘ymaydurlar*”<sup>38</sup>.

Rus va xorij tilshunosligida lakunarlik hodisasi hamda turlarini tizimlashtirishga katta e‘tibor berildi<sup>39</sup>. I.A.Sternin va G.V.Bikova muayyan xalqlarning o‘zaro aloqalaridagi lakunalarni ikkita asosiy turga – ichki hamda tillararo lakunalarga ajratgan<sup>40</sup>. Bir til materiali asosidagi lakunalar ichki lakuna hisoblanadi. Til ichidagi lakunar birliklar kam o‘rganilgan. I.A.Sterninning ta’kidlashicha: “Har bir tilda ko‘p sonli til ichidagi lakunar birliklar mavjud, ya’ni garchi ma’nosiga ko‘ra yaqin leksemalar uchrasa-da, tilning leksik tizimida bo‘sh, to‘ldirilmagan o‘rinlar kuzatiladi”<sup>41</sup>. Lakuna muammosi bilan jiddiy shug‘ullangan olimlardan yana biri V.Gak lakunalarni “til leksik sathidagi bo‘shliqlar, bor bo‘lishi kerak bo‘lgan so‘zlarning mavjud emasligi”<sup>42</sup> deb izohlaydi. Mazkur izohdan sezish mumkinki, olim til leksikasini boshqa til bilan qiyoslamasdan ham undagi lakunalarni aniqlash va baholash mumkinligini e‘tirof etadi.

Adabiy tildagi leksik bo‘shliqlarni sheva so‘zlari bilan to‘ldirish masalasi bugungi kun tilshunosligida ham muhim masalalardan biridir. Leksik bo‘shliqni lakuna sifatida nomlash va uni to‘ldirish borasidagi fikrlarni birinchilardan bo‘lib ilgari surgan S.Ashirboyevning qayd etishicha, “dialektologiyada uni (lakunani – Sh.B.) adabiy tildagi bo‘sh o‘rinni to‘ldiruvchi dialektal so‘z deb tushunish to‘g‘ri bo‘ladi”<sup>43</sup>. Bunday bo‘shliqlarni lakuna sifatida e‘tirof etish va uni milliy tilga xos so‘zlar bilan to‘ldirish borasidagi mazkur fikrlar tilshunoslikning bugungi holatida alohida dolzarblik kasb etadi. Olimning fikricha, adabiy tildagi lakunalarni to‘ldirish dialektologiyaning ham muhim vazifalaridan biri bo‘lishi kerak.

Lakuna hodisasining tilshunoslikda o‘rganilishi, mohiyati, boshqa lingvistik hodisalardan farqlanishi, ichki lakuna (introlakuna) va uni o‘rganish muammolari

<sup>34</sup> Бегматов Э. Антропонимика узбекского языка. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тошкент, 1965; Хусанов Н. XV аср ўзбек ёзма ёдгорликлари тилидаги антропонимларнинг лексик-семантик ва услубий хусусиятлари. – Тошкент: Ёзувчи, 1996; Улуқов Н.М. Ўзбек тили гидронимларининг тарихий-лисоний тадқиқи. Филол. фан. д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 2010. – 298 б.

<sup>35</sup> Зиётова С. “Мехробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Matqurbonova M. Abdulla Qodiriyning kichik janr asarlari leksikasining ma’noviy-uslubiy xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Toshkent, 2024. – 24 b.; Mo‘minova U.Q. Alisher Navoiyning “Mahbub ul-qulub” asari leksikasi. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Guliston, 2024. – 24 b.

<sup>36</sup> Ўрмонова Н.М. Таржимада тарихий-архаик лексикани акс эттириш принциплари ва таржима аниқлиги. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2008. – 154 б.

<sup>37</sup> Alisher Navoiyning zamonaviy tilshunoslik taraqqiyotidagi o‘rni // Alisher Navoiy. Xalqaro jurnal. Volume 1. Issue 2, 2021. – № 9-18. – P. 9-18.

<sup>38</sup> Alisher Navoiy. Muhokamat ul-lug‘atayn / To‘la asarlar to‘plami, 10-jild (– B. 505-531). – Toshkent: G‘afur G‘ulom, 2012. – B. 515-519.

<sup>39</sup> Вахитова Т. Лексические лакуны как фрагмент национальной языковой картины мира (на материале казахского и русского языков). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2019. – С. 9.

<sup>40</sup> Стернин И.А., Быкова Г.В. Концепты и лакун // Методы исследования языкового сознания. – М., 1998. – С. 55-67.

<sup>41</sup> Стернин И.А. Лексическая лакунарность и понятийная эквивалентность. – Воронеж: ВГУ, 1999. – С. 210.

<sup>42</sup> Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. – Л.: Просвещение, 1977. – С. 261.

<sup>43</sup> Ashirboyev S. O‘zbek dialektologiyasi. – Toshkent: Nodirabegim, 2021. – B. 101.

haqida muhim fikrlar bildirilgan<sup>44</sup>. F.Musayeva o‘zbek tilidagi lakunalarni sheva so‘zlari bilan boyitishga e‘tibor qaratgan<sup>45</sup>. A.Shaymardanova o‘zbek tilidagi ichki lakunalarning yuzaga kelish omillarini va bartaraf etish usullarini tahlil qilgan<sup>46</sup>.

A.Hasanov o‘zbek adabiy tilidagi leksik lakunalarning dialektal asoslari masalasini monografik jihatdan tahlil qildi<sup>47</sup>.

Arxaizm va lakunar birliklar tadqiqotlarda alohida hodisa sifatida mustaqil ravishda tahlil qilingan. Arxaizm va lakuna munosabati, so‘zning arxaik yoki lakunar birlik sifatida baholanish mezonlariga deyarli e‘tibor qaratilmagan.

1.3- §. *Abdulla Qodiriy asarlarining lingvistik aspektidagi tadqiqi*. Abdulla Qodiriy asarlarining til xususiyatlariga doir izlanishlar mavjud<sup>48</sup>. Adib asarlarining tilini maxsus ilmiy tadqiq etish 1990-yillardan boshlandi. X.Qahhorova Abdulla Qodiriy asarlaridagi frazeologizmlarning uslubiy-semantik xususiyatlarini yoritdi<sup>49</sup>. A. Boboniyozov tadqiqotida Abdulla Qodiriy ijodida tilning tasviriy vositalaridan foydalanish mahorati, adib asarlarining jozibadorligi, ta’sirchanligi, obrazli ifodalarga boyligi ochib berilgan<sup>50</sup>. Z.Choriyeva tadqiqotida “O‘tkan kunlar” romanidagi to‘rtta maktubning til xususiyatlari atroflicha tahlil qilingan<sup>51</sup>. L.Jalolova “O‘tkan kunlar” romanining leksik, fonetik va morfologik, sintaktik xususiyatlarini o‘rganilgan<sup>52</sup>.

X.Qodirova Abdulla Qodiriy asarlari tilini lingvistik va lingvopoetik muammo sifatida o‘rgandi, evfemizm va disfemizmlarning qo‘llanishini tahlil qildi<sup>53</sup>. E.Abdurazzoqov tadqiqotida to‘liqsiz, sodda yoyiq, sodda yig‘iq, egali va egasiz gaplarning ifodalanish xususiyatlari ochib berilgan<sup>54</sup>. S.Ziyotova “Mehrobdan chayon”da qo‘llangan leksik hamda frazeologik birliklar va ularning uslubiy xususiyatlarini yoritdi. “Mehrobdan chayon” leksikasini 28ta semantik guruhga ajratib, roman leksikasining semantik-uslubiy xususiyatlarini polisemantik so‘zlar, metafora, metonimiya asosidagi ko‘chimlar, leksemalarning semantik-paradigmatik munosabatlari, omonimiya, sinonimiya, antonimiya hodisalari asosida tahlil qilgan<sup>55</sup>.

Tadqiqotlarda Abdulla Qodiriy lisoniy qobiliyatining o‘ziga xos qirralari ko‘rsatib berilgan.

---

<sup>44</sup> Xolmanova Z., Saidahmedova O., Nurillayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent: Navro‘z, 2018. – 94 b.

<sup>45</sup> Мусаева Ф. Ўзбек шевалярининг лингвомаданий тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2019. – 120 б.

<sup>46</sup> Shaymardanova A. O‘zbek tili ichki lakunalarining lingvistik tadqiqi. Filol. fan. b. fals. dok. (PhD). ...diss. avtoref. – Termiz, 2024. – 24 b.

<sup>47</sup> Ҳасанов А. Ўзбек адабий тилидаги лексик лакуналарнинг диалектал асослари. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс.– Тошкент, 2021. – 167 б.; shu muallif. O‘zbek adabiy tilidagi leksik bo‘shliqlarni ichki imkoniyatlar asosida to‘ldirish tamoyillari. Filol. fan. dok. (DSc) ... diss. – Toshkent, 2025. – 236 b.

<sup>48</sup> Қодиров П. Халқ тили ва реалистик проза. – Тошкент, 1973.

<sup>49</sup> Каххарова Х. Фразеология Абдулла Кадыри. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 28 с.

<sup>50</sup> Бобонийёзов А. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романида тасвирий воситалар ва тил бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1995. – 24 б.

<sup>51</sup> Чориева З. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романидаги мактубларнинг луғавий-маъновий ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2006. – Б. 17.

<sup>52</sup> Жалолова Л. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романининг лингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – 122 б.

<sup>53</sup> Кадинова Х. Абдулла Қодирийнинг эвфемизм ва дисфемизмдан фойдаланиш маҳорати. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2012. – 126 б.

<sup>54</sup> Abdurazzoqov E. Abdulla Qodiriy romanlari tilining o‘ziga xos xususiyatlari. Filol. fan. fals. dok. ... diss.– Toshkent, 2023. – 138 b.

<sup>55</sup> Зиётова С. “Мехроbdan чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.

II bobda “**Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarning tarixiy-etimologik, lingvostatistik tahlili, semantik tasnifi**” keltirilgan.

2.1-§. *Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarning tarixiy-etimologik xususiyatlari, lingvostatistik tahlili.* XX asr boshlarida jadidchilik harakatining til yo‘nalishidagi faoliyati turkiy so‘zlarni keng qo‘llashga urinish bilan belgilanadi. Tadqiqot jarayonida Abdulla Qodiriy asarlarida qo‘llangan 97ta arxaik birlik aniqlandi: shundan 43tasi turkiy, 25tasi forscha-tojikcha, 21tasi arabcha, 8tasi qorishiq so‘zlardan iborat. Adib asarlaridan yig‘ilgan lakunar birliklar 59ta turkiy, 43ta forscha-tojikcha, 48ta arabcha, 3ta ruscha, 14ta qorishiq so‘z, 8ta izofani tashkil etdi. Adib ijodidagi arxaik birliklar leksemalarning tarixiy-etimologik xususiyatini yoritishga ham xizmat qiladi. Masalan, Abdulla Qodiriyning kichik asarlari to‘plami “*Diyori bakr*” deb nomlangan bo‘lib, bu izofa kichik asarlarning birida izohlab o‘tilgan. *Diyori bakr* arabcha so‘zlar asosidagi forsiy izofa, *diyor* – “uy, maskan, mamlakat, o‘lka” ma‘nolarini anglatadi (O‘TIL, I, 722). *Bakr* – arab tilida “yangi tug‘ilgan tuyaning bolasi, bo‘taloq”; keyinchalik ko‘chma ma‘nolarda “yangi tug‘ilgan” ma‘nolarida ham qo‘llangan (DB, 276). *Diyori bakr* – “qo‘l tegizilmagan, buzilmagan mamlakat” deb izohlangan va shunday deyilgan: “Qodiriy malaka oshirish uchun Moskvaga borgan. ...Ham siz o‘qug‘uchidan besh-o‘n kunga uzoqlashib turishni bo‘yning‘a olib diyori bakrdan qo‘zg‘aldim (DB, 276). Bu yerda muallif o‘qish tufayli tug‘ilgan maskanidan chiqib ketganini nazarda tutgan. *Bakr* so‘zidagi “tug‘ilgan” semasi hamda muallif keltirgan jumla *Diyori bakr* izofasining “tug‘ilgan yurt, vatan” ma‘nolarida qo‘llanganini ko‘rsatadi.

“Mehrobdan chayon” romanidan misol tariqasida turkiy so‘zlardan *qo‘sqi arxaik birligining* tarixiga to‘xtalsak: *Xishtko‘prukka yetkanda, katta suv yonidagi hujra eshigida qo‘sqi po‘stunga o‘ralib turg‘an qorovul uning oldig‘a tushib salom berdi* (MCh,202-b). *Qo‘sqi* – eskirgan, juldur kiyim. Bu so‘z asli qadimgi turkiy tildagi “ayni-”, “buzil-” ma‘nosini anglatgan qus- fe‘lidan (Devon II, 18) -қы qo‘shimchasi bilan yasalgan; keyinchalik u unlisi o unlisiga almashgan; o‘zbek tilida ы unlisining qattqlik belgisi yo‘qolgan: қус-+қы= қусқы> қосқы > қосқи<sup>56</sup>. Bugungi kundagi adabiy nutqda mazkur arxaik birlik o‘rnida *juda eski* atamasi qo‘llanadi. Shu tushunchani ifodalash uchun *juldur* so‘zi ham ishlatiladi: *Juldur* – kiyilaverib yoki tutilaverib uvadasi chiqqan kiyim (O‘TIL,II,112).

Abdulla Qodiriy “kiyim, ko‘rpa, ko‘rpacha kabi narsalarning tashqi, sirtqi qavati” ma‘nosini ifodalovchi *avra* (O‘TIL,I,33) so‘zini ishlatgan: “*Shu chorxari ayvonning o‘rta bir yerida, ustiga atlas ko‘rpalar yopilg‘an tanchaning to‘rida devorga suyanib, avrasiga qora movut sirilgan sovsar po‘stin kiyib bir kishi o‘lturadir*”. *Avra* so‘zi hozirgi kunda iste‘moldan chiqib, ayni tushuncha boshqa muqobil so‘z bilan nomlanmagani sababli lakunar birlikka aylangan. Hozirgi o‘zbek tilida bu so‘zning fe‘l omonimi qo‘llanadi: *avra-* ishontirish, ko‘ndirish maqsadida yolg‘on-yashiq gaplar gapirish. “Bu fe‘l asli qadimgi turkiy tildagi “tinch” ma‘nosini anglatuvchi *abir* sifatiga -a qo‘shimchasini qo‘shish bilan yasalgan. Keyinroq ikkinchi bo‘g‘indagi tor unli talaffuz qilinmay qo‘ygan, o‘zbek tilida *b* undoshi *v* undoshiga, *a* unilari *ä* unililariga

<sup>56</sup> Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (туркий сўзлар). –Тошкент: Университет, 2000. – Б. 589.

almashgan: абыр+а= абыра->абра- > ävpä-”<sup>57</sup>. Fikrimizcha, bu soʻzlar tarixan “yuza, ust” semalari bilan bogʻlangan. Chunki *avramoq* feʻli maʼnosida yuzaki munosabat yotadi.

Abdulla Qodiriy asarlari leksemalarning arxaik shakllari qoʻllangani, keng doiradagi semantikani namoyon etishi, soʻz etimologiyasini aniqlashga asos boʻlishi bilan ham ahamiyatlidir.

2.2-§. *Abdulla Qodiriy asarlari leksikasining hozirgi adabiy tilga munosabati hamda arxaik va lakunar birliklarning yuzaga kelish omillari*. Tilning tarixiy taraqqiyoti tashqi va ichki omillar asosida yuz beradi. Ijtimoiy-siyosiy tuzum, jamiyatdagi oʻzgarishlar tilda oʻz ifodasini topadi.

Arxaizm hodisasi tilning tarixiy taraqqiyoti bilan bogʻliq boʻlib, koʻp hollarda, ekstralingvistik omillar asosida yuzaga keladi. Boshqa tillardan soʻz oʻzlashtirish bir qator soʻzlarning isteʼmoldan chiqishi va arxaik birliklarga aylanishiga sabab boʻladi.

Lakunar birliklarning yuzaga kelishi olimlar yomonidan asoslab berilgan. Tadqiqotchi L.K.Bayramova<sup>58</sup> tillararo lakunar birlik va lakunalarni oʻrganib, lakunalarning vujudga kelishida ikki asosiy omil mavjud ekanligini taʼkidlaydi: lingvistik omillar (obyektiv dunyoni tilga koʻra ajratishning oʻziga xosligi va til tizimlari rivojlanishida oʻzaro mos kelmasligi); ekstralingvistik omillar (xalqlarning tarixiy, madaniy va maʼnaviy anʼanalari, geografik, ijtimoiy-iqtisodiy turmush sharoitlari xilma-xilligi, turli xalqlar urf-odatlarini, mentalitetining oʻziga xosligi).

Abdulla Qodiriy asarlaridagi bir qator leksemalar hozirgi oʻzbek adabiy tilida uchramaydi. Bu leksemalarning isteʼmoldan chiqishini quyidagi omillar asosida izohlaymiz:

1. Ijtimoiy voqelik, muhitning oʻzgarishi natijasida soʻz yoki frazema ifodalagan tushunchaga ehtiyoj qolmaganligi sababli birliklar isteʼmoldan chiqqan.

2. Tushunchaning isteʼmoldan chiqishi natijasida lugʻaviy birliklar hozirda qoʻllanmaydi (bunday birliklar tarixiy soʻzlar, deb qaraladi).

3. Tushunchaning oʻzlashma soʻz bilan nomlanishi natijasida lugʻaviy birlik isteʼmoldan chiqqan (bunday birliklar arxaik soʻzlardir).

4. Nutqiy tejamkorlik, adabiy tilning umumlashtiruvchi qonuniyati asosida tushuncha boshqa birlik bilan nomlangan. Tilning lugʻat sathidagi soʻzlar miqdorining keskin oshib ketishini cheklab turuvchi omillardan biri birliklarning koʻchma maʼnoda qoʻllanishi va shu orqali koʻplab tushunchalarni ifodalay olishidir. Shuni qayd etish lozimki, har qanday tushunchani tilda soʻz birikmasi (yoki gap tarzidagi izoh va tushuntirish) bilan ifodalash mumkin. Tilning bu xususiyati leksemalarning koʻpayib ketishini cheklashi bilan birga leksik tizimda muayyan lakunalarni ham yuzaga keltiradi.

5. Arxaik birliklarning isteʼmoldan chiqishi va muqobiliga ega boʻlmasligi lakunani hosil qiladi.

Hozirgi oʻzbek tilida mavjud boʻlmagan lugʻaviy birliklarning hammasi ham lakuna boʻlavermaydi. Lakunar birliklar tushunchani nomlashga ehtiyoj boʻlgan holatlardagina namoyon boʻladi.

<sup>57</sup> Kўrsatilgan манба. – Б. 20.

<sup>58</sup> Байрамова Л.К. Ментальные межъязыковые лакунарные единицы и внутри языковые лакуны // Сопоставительная филология и полилингвизм: диалог литератур и культур. – Казань: КГУ, 2005.

Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar birliklar shakllanishiga ko‘ra ikki xil:

1. O‘zbek shevalari va adabiy til o‘rtasidagi lakunar birliklar: *simkor* “shogirdlarga ishbay asosida to‘lanadigan ish haqi”, *tajammul* “kerakli narsalar”, *qo‘m* “tuyaning egari”, *moloya‘n* “keraksiz, qiymatsiz ashyolarning umumiy nomi”, *yaylanmoq* “quloch yoymoq”, *kapsan* “xirmon ko‘tarilganda kambag‘allarga beriladigan ulush”.

2. Ijodkor tomonidan yaratilgan lakunar birliklar: *sovutmachiq dasturxon* “naridan-beri tayyorlangan, supta dasturxon”, *dumi qopqonda qolmoq* “kalta kiymoq”, *tarelka tutmoq* “xushomad qilmoq”.

Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik birliklar turkiy qatlamdagi an’anaviy so‘zlarni, o‘z davriga oid leksik birliklarni qo‘llashi bilan izohlanadi. Lakunar birliklarning yuzaga kelish omillari adibning favqulodda lisoniy qobiliyatga egaligi, lug‘atchilik bilan shug‘allangani va tushunchalarni teran aks ettirish istagi bilan belgilanadi.

2.3-§. *Arxaik va lakunar birliklar tasnifi hamda Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar birliklarning semantik guruhleri*. Eski qatlam so‘zlari izohlangan ishlarda arxaik birliklar maxsus tasniflanmagan. Dunyo tilshunosligida lakuna hodisasiga bag‘ishlangan tadqiqotlarda lakunalar tasnifi masalasiga ham e‘tibor qaratilgan. Lakuna hodisasi tadqiqotlarda har xil talqin qilinganidek, tasniflar ham bir xil emas. M.Baker lakunalarning tarjimada qanday ifodalanishini ko‘rsatish uchun ularni quyidagicha guruhlab keltirgan: 1. Leksik lakunalar. 2. Grammatik lakunalar. 3. Madaniy lakunalar<sup>59</sup>. Nevmark P.A. lakuna hodisasini tavsiflab, ularni leksik, grammatik, madaniy lakunalarga ajratgan<sup>60</sup>. Lakunalar haqida R.D.Filatov fikr bildirib, lakunalikni ikki turga: to‘liq va to‘liq bo‘lmagan turlarga ajratadi<sup>61</sup>. E.Eynullayeva lakunalarni til sathlari kesimida va shaxs idroki nuqtayi nazaridan tasniflagan<sup>62</sup>. G.Bikova tomonidan introlingval lakunaning 16ta turi ajratib ko‘rsatilgan<sup>63</sup>.

Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar semantik jihatdan ijtimoiy hayotning turli sohalariga oid leksik birliklarni qamrab oladi. Bu birliklarni quyidagi semantik guruhlariga ajratdik:

1. Narsa-buyumni ifodalovchi arxaik va lakunar birliklar: *reza* “ushoq, parcha”, *zarang* “zarang yog‘ochidan oyib ishlangan kosa”, *kirpo‘sh* “o‘rov, jild”, *chiviq* “mayda chiziq-chiziq yo‘lli gazlama, olacha”; *so‘xta* “forscha-pilikning kuygan qismi”, “yog‘och qirindisi”, *to‘qoch* “katta bo‘g‘irsoq”; “kulcha non”, *yonchiq* “to‘n, chakmon va shu kabilarning ichki yon tomoniga tikilgan cho‘ntak(cha)”; *upika* “buzoq terisidan tayyorlangan ko‘n; *alak* paxta ipdan qo‘l do‘konda to‘qilgan mato; silliq bo‘z”.

2. Belgi-xususiyatni ifodalovchi arxaik va lakunar birliklar: *karih* “yoqimsiz, xunuk, ko‘ngil aynitadigan, jirkanch”, *murassa* “qimmatbaho toshlar bilan bezalgan”, *peshtaham*, *koski* “og‘zi buzuq”, *cho‘g‘ol* “baquvvat, kuchli xizmatkor”; *shinni* “o‘ta aqlli”, *ninni* “go‘dak, aqlsiz”, *tumsa* “tug‘maydigan xotin”, *sarak* “butun, sinmagan

<sup>59</sup> Baker M. (Ed.). Routledge Encyclopedia of Translation Studies. (2nd ed.). – Routledge, 2009.

<sup>60</sup> Nevmark P.A. Textbook of Translation. – Prentice Hall, 1988.

<sup>61</sup>Филатов В.Д. Локальная маркированность фразеологических единиц. – М., 1981. – С. 24.

<sup>62</sup> Эйнуллаева Е. Лакуны в структуре языковой личности и их заполнение в межкультурной коммуникации (на примере английского и русского языков). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2003. – С. 9.

<sup>63</sup> Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. – Благовещенск: БГПУ, 2003.

tuxum”, *shilingpocha* “oyog‘i ochiq”, *yovvoyi chiqim* “turli nalog va poralar”, *og‘ilnishin* “hayvonsifat yashash”;

3. Harakat-holat, faoliyat-jarayonni ifodalovchi arxaik va lakunar birliklar: *iqdom* “qadam bosish; oyoq osti qilish”, *isror* “qattiq kirishish, ahd qilish”, *shuru* “boshlash, ishga kirishish”, *musaxxar* “sehrlangan, taslim bo‘lgan, bo‘ysungan”, *puk berish* “bildirib qo‘yish, oshkor qilish”, *riqqat* “ko‘ngli bo‘shlik, ko‘ngli yumshoqlik”, *yaylanmoq* “qanot qoqmoq”; *tag‘oful* “bilib bilmaslikka olish”, *maqhur* “qahrg‘azabga duchor bo‘lgan”, *matluqa* “taloq qilingan”, *sirra bo‘lmoq* “nima ish qilishini bilmay garang bo‘lmoq”;

4. Hajm-o‘lchov bildiruvchi lakunar birliklar: *farsax (farsang)* taxminan 7-8 km.ga teng masofa o‘lchovi, *olchin/arshin* – 0,71 metr; *paysa* – 50 gramm.

Lakunar birliklar belgi, harakat-holatning nozik qirralarini ifoda aks ettirish xususiyatiga ega. Bu jihat, asosan, tarjima jarayonida ko‘zga yaqqol tashlanadi. Masalan, “O‘tkan kunlar”dan olingan quyidagi jumlada *cho‘qindi* lakunar birligi *взяла кусочек* deb tarjima qilingan: *Xafa bolish yaxshi emas, suyundim, – dedi Kumush va dasturxondan cho‘qindi // Я нисколько не обиделась, напротив, даже обрадовалась, – сказала кумуш и взяла кусочек с одного из блюд.*

Bu o‘rinda tarjima muvofiqligi ta‘minlamagan. *Cho‘qindi* deganda taomdan chimdib olish nazarda tutilgan (qiyos: *cho‘qimoq*). *Взяла кусочек* birikmasi esa kichik bo‘lakni oldi, degan ma‘noni bildiradi. Demak, lakunar birliklar tarjimasi yuqori darajadagi til bilish malakasini talab etadi.

Tadqiqot davomida to‘plangan arxaik birliklar 78tani, lakunar birliklar 172tani tashkil etdi. Bu birliklarning semantik guruhlar kesimidagi miqdori aniqlandi.

Narsa-buyum, belgi-xususiyat, harakat-holat ifodalovchi leksemalar nisbatan ko‘p miqdorni tashkil etdi. Bu miqdor shu guruhlardagi leksemalarning faol qo‘llanishi bilan izohlanadi.

III bob “**Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarning struktur-grammatik tasnifi, semantik-uslubiy, lingvomadaniy xususiyatlari**” deb nomlangan.

3.1-§. *Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarning struktur-grammatik tasnifi.* Abdulla Qodiriy asarlaridan to‘plangan arxaik va lakunar birliklarni struktur-grammatik xususiyatlariga ko‘ra uch guruhga ajratdik:

1. *Arxaik va lakunar leksemalar* (so‘z shaklidagi arxaik va lakunar birliklar).

2. *Arxaik va lakunar morfemalar* (grammatik shakl ko‘rinishidagi arxaik hamda lakunar birliklar).

3. *Arxaik va lakunar frazemalar* (ibora ko‘rinishidagi arxaik hamda lakunar birliklar).

Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar leksemalar davr muhiti, ruhiyati, xalqning dunyoqarashi, urf-odat, an‘analari haqida muhim ma‘lumotlar beradi. Mazkur birliklarning ayrimlari eskirgan so‘z sifatida iste‘moldan chiqqan. Ularning hammasini ham bugungi kunda qo‘llashga ehtiyoj yo‘q. Adib asarlarida qayd etilgan lakunar birliklarning hozirgi kunda nomlash ehtiyoji mavjud tushunchlarga moslaridagina foydalanish, adabiy tilni boyitish maqsadida ommalashtirish maqsadga muvofiq. Masalan, *targ‘il, yonchiq, matashmoq* so‘zlarini keng doirada qo‘llash o‘zbek tilining semantik imkoniyatlarini ko‘rsatishga xizmat qiladi. *Targ‘il* – rang nomi: *Nigor oyim*

*qisqa bo'liq, pista po'choq targ'il ko'zlik, zarcha tanlik, yuzidagi onda-sonda chechak o'runlari bo'lmag'anda husndor bir xotin edi* (MCh,21). *Targ'il* – sarg'ish va qoramtir yo'lli: shu tUSDagi sigir, buzoq va sh. k. *Targ'il buzoq* (OTIL, IV, 5).

Hozirgi kundagi kiyimlarda ham uchraydigan ichki cho'ntak Abdulla Qodiriy asarlarida *yonchiq* deb yuritiladi. *Yonchiq* – to'n, chakmon va shu kabi kiyimlarning ichki yon tomoniga tikilgan cho'ntak (cha) (O'TIL, II, 45). Bugungi kunda adabiy tilda umumiy holda *cho'ntak* atamasi qo'llanadi. Cho'ntakning turi, qayerda joylashgani birikmalar orqali ifodalanadi: *ko'ylak cho'ntagi, shim cho'ntagi, yon cho'ntak, tashqi cho'ntak* yoki *ichki cho'ntak* kabi.

Har bir til birligi kommunikatsiya jarayonida muhim o'rin tutadi. “Leksema ham, morfema ham til birligi (lisoniy birlik) sifatida qismga teng”<sup>64</sup>. Abdulla Qodiriy asarlarida arxaik morfemalar kam kuzatildi. Masalan, “*shu choqda bizga Otabek kerak edi! Nega desangiz, u kelsin edi-da, sevganini bir ko'rsin edi* (OK,25). Ushbu jumladagi *-sin* shakli bilan to'liqsiz fe'lning birikishi ifodalagan grammatik ma'no hozirgi o'zbek tilida *kelishi kerak edi* birikmasi bilan anglashiladi. Shunisi ham borki, *-sin +edi* birikuvida istak ma'nosi ham ifodalangan. Bu shakl hozirda so'zlashuv uslubida qo'llanadi. Adibning grammatik shakllardan foydalanish mahoratini ham alohida monografik planda tadqiq etish lozim.

3.2-§. *Arxaik va lakunar leksemalarning semantik-uslubiy, lingvomadaniy xususiyatlari*. Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar leksemalarni sodda va murakkab turlarga ajratdik. Sodda arxaik va lakunar leksemalar tub hamda qo'shimcha orqali yasalgan leksik birliklardan iborat bo'lsa, murakkab lakunar leksemalar qo'shma birliklarni va forsiy izofa ko'rinishidagi yaxlit birliklarni o'z ichiga oladi. Lakunar leksemalarni sodda tub va sodda yasama kabi guruhlarga ajratish nisbiy bo'lib, leksik birlikning bugungi kun nuqtayi nazaridan anglashiladigan morfem tarkibi nazarda tutildi. Sodda tub leksema sifatida olingan birliklar ham tarixan yasama bo'lishi mumkin. Bu holat diaxron va etimologik tahlillar orqali aniqlanadi.

*Sodda tub arxaik va lakunar leksemalar*. *Sajiya* arxaik birligi tug'ma sifat, xususiyat; xulq, tabiat; xarakter ma'nosida kelgan: *Mehnatkash kambag'allarning axloqi, sajiyasi, oilasi, turmushi va bir-biriga aloqasi, samimiyati* (MCh, 23).

*Sarak* lakunar birligi “butun, sinmagan tuxum” ma'nosini ifodalagan: *birining o'ndan birisi sarak, qolg'ani ko'rakda turmayturg'an pachoqdir* (DB, 178). Bu tushuncha hozirda leksema korinishida ifoalanmaydi, shuning uchun lakunar birlik hisoblanadi.

*Sodda yasama arxaik va lakunar leksemalar*. “O'tgan Kunlar” romanida portretlar va peyzajlar tasvirlarida, voqelikni aks ettirishda sodda yasama birliklardan unumli foydalanilgan: *peshtaham, koski* “og'zi buzuq”, *dumsiz* “kalta kiyingan”, “*siymintan*” “kumush tanli, oq tanli”, *shilingpocha* “oyog'i ochiq”, *ramaqijon* “juda ozgan, to'zgan”, *rind* “nozik, sinchkov”, *yasamol* “yasangan, bezangan”, *ixna* “sirtqi ko'rinishiga e'tibor bermaydigan”.

*Almisoqdan qolgan* arxaik iborasi hozirgi kunda kam qo'llanadi. Ammo frazema tarkibidagi *almisoq* hozirda mustaqil ravishda qo'llanmaydi. Yozuvchi bu iboradagi *almisoq* birligini quyidagi ma'noda ishlatgan: *almisoq* – Alloh taolo ruhlardan ahdu

<sup>64</sup> Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o'zbek tili (darslik). – Toshkent: Universitet, 2006. – B. 114.

paymon olgan kun, o‘zini va farishtalarni tan olgan ruhlar musulmon, olmaganlari kofir bo‘lgan kun. *Chunonchi bu bir juft baytning ma’xazini (manba) tekshirsak, tarixning quloch-quloch ichkarisiga kirib ketamiz; varaq-varaqt tarix hamoqat va shaqovatidan (baxtsizlik) o‘quy-o‘quy nihoyat hazrat odamga, nihoyat almisoqqa borub yetamiz (DB, 145). Hozirgi kunda adabiy tilda bunday holat uchun *Odam ato davridan qolgan yoki otamni davridan qolgan* iboralari ham qo‘llanadi.*

**Murakkab arxaik va lakunar leksemalar:** *bo‘yni g‘avs* “bo‘yni yo‘g‘on, mansabdor”, *to‘ppim arava* “do‘ppini chakkaga qo‘yib qiyshaytirib kiyish”, *ozshaloq* “satang ayol”, *sartopo* “boshdan-oyoq”, *so‘x mashrab* “tabiati sho‘x, o‘ynoqi” kabi.

*Sovutmachiq dasturxon* – naridan-beri tayyorlangan, supta dasturxon: *O‘n chog‘liq xotin bo‘lishib sovutmachiq dasturxonga o‘lturishdilar* (O‘K, 179). Bu birlik orqali yozuvchi yoyilgan dasturxonning yengil-yelpi tuzalganiga ishora qilgan.

*Yovvoyi chiqim* turli nalog va poralar, ya‘ni hozirgi kundagi kommunal to‘lov va soliq to‘lovlarini ifodalaydi: *Tag‘in bu hunarning yovvoyi chiqimlari ham behisob, deb eshitkanim bor* (DB, 221). Yozuvchi asarida qo‘llagan bu birlik bugungi kun adabiy nutqda asosan *ortiqcha chiqimlar* tarzida qo‘llanadi. Lekin bu holatga mos ravishda qo‘llanuvchi so‘z hozirda mavjud emas.

Qodiriy ijodidagi sodda lakunar birliklarning, asosan, umumxalq tiliga oidligi, murakkab birliklarning ko‘proq adib ijodkorligi bilan belgilanishi kuzatildi.

3.3-§. *Arxaik va lakunar frazemalarning semantik-uslubiy, lingvomadaniy xususiyatlari*. Frazemalar ijtimoiy voqelik, dunyoqarash, madaniy taraqqiyotni yuqori darajada ta’sirchan aks ettiruvchi til birliklaridir. Abdulla Qodiriyning “Diyori bakr” to‘plamida frazemalar boshqa asarlariga nisbatan ko‘p qo‘llangan.



3.1-rasm. “Diyori bakr” to‘plamida qo‘llangan frazemalar.

Bu to‘plamdagi asarlarning kichik hajmga egaligi, so‘zlashuv uslubini aks ettirgani, muallif biografiyasi bilan bog‘liqligi arxaik va lakunar frazemalarning nisbatan ko‘p ishlatilishini ta’minlagan.

Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik frazemalar hozirgi adabiy tilda, ma’lum ma’noda, muqobiliga ega. Lekin ular uslubiy xususiyatlari va semalari bilan farqlanadi.

*Tancha ko‘rpani issig‘lab bermoq* “yugurdaklik, xizmatkorlik; laganbardorlik qilish” ma’nosida qo‘llangan: *Mahkamayi shar‘iyaning raisi Zahiriddin a‘lam falonchi, pistonchi domlalg‘a tancha ko‘rpani issig‘lab berib, o‘zi tomosha qilub o‘ltursun!* (DB, 125). Hozirgi kunda bunday holatga nisbatan xalq tilida *paxta qo‘yish, soyasiga salom berish* kabi iboralar qo‘llanadi.

Davr nuqtayi nazaridan yaratilgan frazemalar ham mavjud bo‘lib, ijtimoiy-siyosiy voqelikning tildagi ifodasini aks ettiradi: Masalan, *tarelka tutmoq* “laganbardorlik, xushomadgo‘ylik, chaqimchilik, sotqinlik”: *Tarelka tutish va boshqa onov-manov, oldi-qochdilarini istisno qilg‘anda xolis bir siymo bo‘lib qoladir* (DB, 200). Ushbu frazema *likopcha* yoki boshqa shunga o‘xshash tilimizga yaqin so‘z bilan emas, aynan ruscha so‘z ishtirokida shakllangani ko‘rinib turibdi. Mazkur frazemalar “xushomadni namoyon qilish” vositasi va semasiga ko‘ra farqlanadi.

3.1-jadval

**“Xushomad qilish” semali frazemalar**

Frazema	Vosita	Sema
<i>Tancha ko‘rpani issig‘lab bermog‘</i>	tancha ko‘rpa+issiqlash	xizmat orqali qulay sharoit yaratish
<i>Tarelka tutmoq</i>	tarelka	zarur buyumni berish orqali qulay sharoit yaratish
<i>Paxta qo‘ymoq</i>	<i>paxta</i>	<i>xush (yumshoq) muomala</i>
<i>Soyasiga salom berish</i>	<i>soya+munosabat</i>	<i>hurmat+qo‘rquv, hadik</i>

*Puk berish, tag‘ofulg‘a solmoq, sad chekmoq, shodmarg ketmoq* frazemalari ham arxaik frazemalar hisoblanadi.

*Dumi qopqonda qolmoq* frazemasini “kalta kiyingan” ma’nosini ifodalab, erkak va ayollarga nisbatan qo‘llangan: *Ikkinchi tomondan ikkita dumi qopqonda qolg‘anlar ko‘zlarini to‘latib-to‘latib qaraydirlar-da* (DB, 118). Bu ibora orqali o‘sha davr dunyoqarashi, zamonaviy liboslarga berilgan baho haqida tasavvur beradi. Bu frazemaning muqobili hozirgi o‘zbek tilida uchramaydi, tushuncha birikma orqali ifodalanadi.

Lakunar frazemalarning aksariyati ijodkorning so‘z qo‘llash mahorati bilan bog‘liq bo‘lib, voqelikni tavsiflashda, qahramonlarni tasvirlashda ta’sirchan va obrazli ifodalarni ta’minlagan.

**XULOSA**

1. Arxaizm va lakuna o‘zaro yondosh, bir-biriga aloqador hodisalar hisoblanib, umumiy va farqli belgilarga ega. Bu hodisalar eskirganlik bo‘yog‘ining mavjudligi, shevalarda, tarixiy-badiiy matnlarda uchrashi, hozirgi o‘zbek adabiy tilida ishlatilmasligi bilan umumiylik hosil qiladi. Arxaizm va lakuna hozirda mavjud tushunchaning boshqa birlik bilan nomlanishi yoki nomlovchi birlikka ega emasligi bilan farqlanadi.

Arxaizmlar, asosan, ekstralingvistik omillar ta’sirida, tushunchaning boshqa birlik bilan nomlanishiga ko‘ra yuzaga keladi.

2. Lakuna hodisasi olamning lisoniy manzarasidagi nomlanmagan, bo‘sh o‘rinlarga ishora qiluvchi kognitiv-lingvistik, lingvokulturologik hodisadir. Bu hodisa turli tizimdagi tillar o‘rtasida, ayniqsa, tarjima jarayonida yaqqol namoyon boladi. Bir til doirasida adabiy til va sheva o‘rtasida intralingvistik omillar asosida yuzaga keladi. Ichki lakunalar tilni boyitish ehtiyoji yuzasidan tadqiq qilinadi.

Arxaizm va lakuna hodisasi realiya, muqobilsiz leksika, fon so‘zlari, neologizm, istorizm kabi hodisalardan “mavjud tushunchaning nomlanishi yoki yoki nomlanmasligi” bilan farqlanadi.

3. Jahon tilshunosligida arxaim hodisasi qiyosiy-tarixiy paradigmada amalga oshirilgan tadqiqotlarda tahlil qilingan. Istorizm hodisasi bilan yonma-yon holda o'rganilib, til lug'at tarkibining tarixiylik asosida o'zgarishiga oid masalalar doirasida ko'rib chiqilgan.

Lakuna hodisasining nazariy asoslari, dastavval, Alisher Navoiy tomonidan asoslangan. "Muhokamat ul-lug'atayn"da keltirilgan misollar tashqi lakunaning mazmun-mohiyatini ochib berishga xizmat qiladi.

XX asrning ikkinchi yarmida lingvokulturologiya mustaqil soha sifatida shakllangandan so'ng lakuna hodisasining o'rganilish doirasi kengaydi. Xorijlik olimlar tadqiqotida, asosan, tashqi lakuna masalasi ilmiy asosda tadqiq etilgan. Tadqiqotlarda lakuna terminini keng va tor ma'noda tushunilish holatlari mavjud.

4. O'zbek tilshunosligida arxaizm masalasi hozirgi o'zbek tilining tarixiy qatlami sifatida o'rganilgan. Tarixiy leksikologiya, badiiy asar tili yuzasidan olib borilgan tadqiqotlarda tahlil qilingan.

O'zbek tilshunosligida lakunalar tadqiqi yuzasidan amalga oshirilgan ishlar sanoqli. Tadqiqotlar lakuna hodisasining umumiy belgilarini yoritishga qaratilgan, chog'ishtirma aspektda tahlil etilgan. O'zbek tilidagi lakunar birliklar lug'ati yaratilgani soha doirasidagi yutuqlardan biridir. Lug'at va boshqa tadqiqot materiallari asosida o'zbek dialektal korpusi uchun ma'lumotlar bazasi shakllantirilgan.

5. Tilning ijtimoiy vazifalarini belgilashda, kommunikativ xususiyatlarini tahlil qilishda badiiy asarlar manba sifatida xizmat qiladi. Yuksak tafakkur sohiblari tomonidan yaratilgan ijod mahsullari til hodisalari, xususan, arxaizm va lakunani aks ettirishda, arxaik va lakunar birliklarni aniqlashda muhim manba vazifasini o'taydi.

Abdulla Qodiriy asarlari arxaik va lakunar birliklarning axborot berish, hissiy-ta'sir etish vazifasi aks etgan badiiy matn sifatida ham qiymatga egadir. Adibning lisoniy qobiliyati, xalq jonli tilidan mahorat bilan foydalanishi, lug'atchilik faoliyati, tarjima bilan shug'ullangani, ijodkorlik mahorati asarlarida arxaik birliklar hamda adabiy tilda muqobili mavjud bo'lmagan lug'aviy birliklar ishtirokini ta'minlagan.

6. Arxaik va lakunalar vujudga kelishining lingvistik hamda ekstralingvistik omillari mavjud. Abdulla Qodiriy asarlaridagi bir qator leksemalarning hozirgi o'zbek adabiy tilida uchramasligi ijtimoiy voqelik, muhitning o'zgarishi natijasida, so'z yoki frazema ifodalagan tushunchaga ehtiyoj qolmagani, tushunchaning iste'moldan chiqishi, tushunchaning o'zlashma so'z bilan nomlanishi, nutqiy tejamkorlik, adabiy tilning umumlashtiruvchi qonuniyati asosida tushunchaning boshqa birlik orqali nomlanishi kabi omillar bilan izohlanadi. Bularning hammasi ham lakuna hodisasini namoyon qilmaydi, hozirgi adabiy tilda so'z bilan nomlanmagan tushuncha doirasidagina lakuna haqida so'z yuritish mumkin bo'ladi.

Arxaik va lakunar birliklar tahlili ayrim hollarda arxaik birliklarning lakunadan oldingi jarayon sifatida namoyon bo'lishini ko'rsatdi.

Abdulla Qodiriy asarlarida o'zbek shevalari va adabiy til o'rtasidagi lakunar birliklar hamda ijodkor mahorati bilan bog'liq lakunar birliklar farqlanadi.

7. Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar to'rt asosiy semantik guruhga birlashadi. Bu semantik guruhlarning romanlar va kichik hajmdagi asarlarda qo'llanish miqdori hamda faollik darajasi har xil. Romanlar va kichik asarlar tili arxaik hamda lakunar birliklarning uslubiy-semantik xususiyatlari bilan ham farqlanadi.

Arxaik birliklar romanlarda nisbatan ko'p miqdorda qo'llangan, lakunar birliklar, frazemalar, ijodkor tomonidan hosil qilingan so'z va iboralar kichik asarlar matnida ko'p uchraydi.

8. Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklar leksemalar, morfemalar, frazemalardan iborat. Arxaik va lakunar leksemalar sodda hamda murakkab bo'lib, sodda lakunar leksemalar tub va qo'shimcha orqali yasalgan leksik birliklardan iborat. Murakkab arxaik va lakunar leksemalar qo'shma birliklarni va forsiy izofa ko'rinishidagi yaxlit butunliklarni o'z ichiga oladi. Abdulla Qodiriy ijodidagi arxaik va lakunar frazemalar xalq tafakkuri, idroki, shuningdek, muallif iqtidori bilan bog'liq ravishda shakllangan. Arxaik frazemalar belgi-xususiyat, harakat-holat bilan bog'liq tushunchalarni ta'sirchan, obrazli ifodalashi bilan o'ziga xoslik kasb etgan.

Arxaik frazemalar hozirgi o'zbek tilida muqobiliga ega bo'lsa-da, uslubiy bo'yoqdorligi va semalariga ko'ra ajralib turadi.

9. Arxaik va lakunar birliklarning barchasida ma'lum darajada milliy-madaniy semalar mavjud bo'ladi. Har bir nominativ birlikda til sohibining idroki, tafakkur darajasi, madaniy qarashlari aks etadi va bu xususiyat lakunar birliklarda yuqori darajada namoyon bo'ladi.

Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik va lakunar birliklarda ijtimoiy turmush tarzi, maishiy tushunchalar, milliy qadriyatlar bilan bog'liq milliy-madaniy semalar o'z ifodasini topgan.

**SCIENTIFIC COUNCIL FOR GRANTING ACADEMIC DEGREES AT  
ALISHER NAVOI TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK  
LANGUAGE AND LITERATURE, WITH THE SCIENTIFIC DEGREE  
AWARDING CODE DSC.03/30.12.2019.FIL.19.01.**

---

**CHIRCHIK STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY**

**Bakhodirova Shakhlo Bakhodirovna**

**RESEARCH ON ARCHAIC AND LACUNAR UNITS IN THE WORKS OF  
ABDULLA QODIRI**

**10.00.01 – Uzbek language**

**ABSTRACT OF THE DISSERTATION FOR THE DEGREE  
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) IN PHILOLOGY**

**Tashkent – 2025**

The topic of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation is registered under number B2021.3.PhD/Fil1919 with the Higher Attestation Commission under the Ministry of Higher Education, Science, and Innovation of the Republic of Uzbekistan.

The dissertation was completed at Chirchik State Pedagogical University.

The abstract of the dissertation is available in three languages (Uzbek, English, and Russian (resume)) and has been published on the website of Alisher Navoiy Tashkent State University of Uzbek Language and Literature at [www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz), as well as on the "Ziyonet" information and educational portal at [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz).

**Scientific advisor:** **Xolmanova Zulkhumor Turdiyevna**  
Doctor of Philology, Professor

**Official opponents:** **Muhamedova Saodat Khudoyberdiyevna**  
doctor of philological sciences, professor

**Abdullayev Alisher Abdusalomovich**  
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

**Leading organization:** **Tashkent State University of Oriental Studies**

The dissertation defense will take place at the Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 under the Alisher Navoi Tashkent State University of Uzbek Language and Literature on 10 of 06 at 10<sup>00</sup> o'clock. (Address: 100100, Tashkent, Yakkasaroy District, Yusuf Khass Hajib Street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, [www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz); email: [monitoring@www.tsuull.uz](mailto:monitoring@www.tsuull.uz)).

The dissertation can be reviewed at the Information-Resource Center of the Alisher Navoi Tashkent State University of Uzbek Language and Literature (registered under number 358). (Address: 100100, Tashkent, Yakkasaroy District, Yusuf Khass Hajib Street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, [www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

The abstract of the dissertation was distributed on "2" 06 of 2025.  
(2025, "2" 06 2 number of the registry protocol).



**H.A. Dadaboyev**  
Chairman of the Scientific Council  
granting academic degrees,  
Doctor of Philology, Professor

**Q.U. Pardayev**  
Scientific Secretary of the Scientific Council  
granting academic degrees,  
Doctor of Philology, Professor

**S. Ashirboyev**  
Chairman of the Scientific Seminar of the  
Scientific Council granting academic degrees,  
Doctor of Philology, Professor

## INTRODUCTION (abstract of PhD dissertation)

**Relevance and necessity of the dissertation topic.** In global linguistics, identifying the intrinsic potential for national language development, effectively harnessing it, clarifying linguistic means of concepts, and analyzing interactions between literary language and dialects are considered essential prerequisites for improving the native language. Today, changes occurring in socio-economic and scientific-technical fields naturally manifest themselves within language. Societal progress inevitably facilitates the emergence of new concepts, vocabulary, and terminologies. International languages, which have developed the status of metalanguages, increasingly enrich the lexicons of many languages as verbal means of communication. Under such circumstances, preserving native lexical units, broadening their usage scope, and systematically defining linguistic tools within the national lexical framework become particularly relevant and necessary.

In global linguistics, research is conducted on the relationship between concepts and words, the expression levels of lexical and grammatical meanings, as well as the semantics of lexical units and grammatical forms. Ensuring the equivalence of linguistic units in intercultural communication, exploring untranslatable lexicon, and studying unnamed concepts within a conceptual framework are recognized as significant issues of anthropocentric linguistics. In various language systems, discrepancies between concepts and linguistic units, as well as inconsistencies in their linguistic representation, are observed. Such contradictions can be attributed to the differences in cultural development, social environments, worldviews, and value systems. The incomplete linguistic representation of concepts can also be observed within a single language, particularly between literary language and the vernacular. These inconsistencies are studied as the phenomenon of lacunae in linguistic and cultural studies.

In our country, the development of the Uzbek language and the enhancement of its prestige as the state language require enriching it through internal resources, activating and popularizing its native lexical layers. The formation of the Uzbek language is based on ancient foundations, and the modern nationwide Uzbek language encompasses not only literary units but also elements characteristic of spoken language and dialects. The Uzbek literary language has evolved over centuries under the influence of both internal and external developmental factors. Social and political realities, as well as economic and cultural progress, have manifested themselves at the lexical level, and the dynamic nature of this level has led to the adoption of Persian-Tajik, Arabic, Mongolian, Russian-international, and English-international words into the Uzbek language. In strengthening the status of the Uzbek language, it is of great importance to activate its native lexical strata, to promote them within the framework of the literary language, and to extensively use dialectal lexical tools to express concepts that are not represented in literary Uzbek. From this perspective, the phenomenon of lexical lacunae observed between the Uzbek literary language and its dialects, the archaic lexical units reflected in written sources and literary works, as well as the identification and promotion of lacunar elements, become an urgent and significant area of scholarly research.

This dissertation, to a certain extent, contributes to the implementation of the tasks set forth in the following normative legal acts: Presidential Decree (PD) No. PD-5850 of October 21, 2019, "On Measures for the Fundamental Enhancement of the Prestige and Status of the Uzbek Language as the State Language"; Presidential Decree No. PD-6084 of October 20, 2020, "On Measures for the Further Development of the Uzbek Language and Improvement of Language Policy in Our Country"; Presidential Decree No. PD-6108 of November 6, 2020, "On Measures for the Development of Education, Upbringing, and Science in the New Era of Development of Uzbekistan"; Presidential Decree No. PD-60 of January 28, 2022, "On the Development Strategy of New Uzbekistan for 2022–2026"; Presidential Resolution (PR) No. PR-2789 of February 17, 2017, "On Further Improvement of the Activities of the Academy of Sciences, the Organization, Management, and Financing of Scientific Research"; and Presidential Resolution No. PR-3775 of June 5, 2018, "On Additional Measures to Improve the Quality of Education in Higher Educational Institutions and Ensure Their Active Participation in the Broad Reforms Being Carried Out in the Country", as well as other related normative and legal documents pertaining to this field.

**Compliance of the research with the priority areas for the development of science and technology in the Republic.** This dissertation aligns with the first priority area for the development of science and technology in the Republic: "Formation and implementation of a system of innovative ideas in the social, legal, economic, cultural, spiritual, and educational development of an information society and democratic state."

**The Degree of Study of the Problem.** The role of archaisms in the language system, their social functions, and stylistic characteristics in literary texts have been explored extensively in world linguistics in the studies of N.Blake, D.Crystal, M.Johnson, J.Smith, A. Baugh, and T.Cable<sup>1</sup>. Russian scholars such as A.Sidorov, K.Shatilov, V.Kozlova, T.Ivanova, and Y.Petrov conducted research on the semantic-stylistic features of archaisms in the English language<sup>2</sup>. T.Korosteleva and Kh.K.Rakhimova have investigated the place of archaic units in Russian linguistics, particularly their role in literary language and characteristics in artistic texts<sup>3</sup>.

The issue of archaisms has been studied in Turkology as a layer of outdated vocabulary<sup>4</sup>. In Uzbek linguistics, this topic has been analyzed in the research

---

<sup>1</sup> Blake N. A History of the English Language. – London: Palgrave Macmillan, 1996; Crystal D. The Stories of English. – London: Penguin Books, 2005; Johnson M. Archaic Elements in Early Modern English Literature: Their Persistence and Function. PhD Dissertation, University of Oxford, 2008; Smith J. The Role of Archaic Lexis in Shaping English Literary Tradition. PhD Dissertation, Harvard University, 2012; Baugh A.C. & Cable T. A History of the English Language (6-e изд.). – New York: Routledge, 2013.

<sup>2</sup> Сидоров А.Н. Архаизмы в поэтике Шекспира: историко-лингвистический анализ. Дисс. ... канд. филол. наук. – М.: МГУ, 2010; Шатиллов К. Архаический английский или в начале было слово? // LiveJournal, 2015; Козлова Е.П. Функциональные аспекты использования архаизмов в современной англоязычной литературе. Дисс. ... канд. филол. наук. – Л.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2014; Петров В.С. Архаизмы в англоязычной дипломатической корреспонденции // КиберЛенинка, 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angloyazychnoy-diplomaticheskoy-korrespondentsii>; Иванова Т.А. Архаизмы в английской литературе // КиберЛенинка, 2020. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angliyskoy-literature>.

<sup>3</sup> Коростелева Т.В. Архаизмы как тропическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. – 21 с.; Рахимова Х.К. К вопросу о функциях архаизмов в современном русском языке // Молодой учёный, 2023. – № 48. – С. 498-499.

<sup>4</sup> Махмутов А. Архаизмы и историзмы в казакском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Алма-та, 1963.

conducted by scholars such as B.Bafoyev, E.Begmatov, N.Husanov, N.Uluqov, N.O‘rmonova, S.Ziyotova, M.Matqurbonova, and U.Mo‘minova<sup>5</sup>.

Significant achievements have been made in the field of global linguistics, particularly in the study of dialectology, in researching dialects, explaining dialectal phenomena, and characterizing the importance of dialects in the formation of literary language<sup>6</sup>. In studies within the framework of anthropocentric linguistics, the reflection of cultural values, national thought, and perception in language has been substantiated.

The concept of the lacuna, which emerged and gained popularity in the second half of the 20th century, was initially substantiated as early as the 15th century by Alisher Navoi. The great thinker, by comparing the Turkic and Sart (Persian-Tajik) languages, demonstrated with factual examples that a word in one language does not always have an exact equivalent in another language.<sup>7</sup> In Western linguistics, particularly in the views of V.Humboldt and F.Saussure, there are also some considerations regarding "gaps" in language lexicons<sup>8</sup>.

The concept of lacuna, introduced into scientific discourse by Canadian scholars J.Vine and J.Darbelne, has been thoroughly studied in Russian linguistics<sup>9</sup>. Specifically, in the works of I.Sternin, the linguistic nature of the lacuna phenomenon and its observation within a single language have been acknowledged<sup>10</sup>. G.Bikova, on the other hand, analyzed the occurrence, types, identification, and other characteristics of lacunas using the Russian language as an example<sup>11</sup>.

In recent years, the phenomenon of lacunas in language has also received significant attention in Uzbek linguistics. Scholars such as D.Khudoyberganova, Sh.Usmanova, and Z.Kholmanova have shed light on the theoretical foundations of the

---

<sup>5</sup> Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент: Фан, 1985; Хусанов Н. XV аср ўзбек ёзма ёдгорликлари тилидаги антропонимларнинг лексик-семантик ва услубий хусусиятлари. – Тошкент: Ёзувчи, 1996; Улуқов Н.М. Ўзбек тили гидронимларининг тарихий-лисоний тадқиқи. Филол. фан. док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2010. – 298 б.; Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Matqurbonova M. Abdulla Qodiriyning kichik janr asarlari leksikasining ma’naviy-uslubiy xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Toshkent, 2024. – 24 с.; Mo‘minova U.Q. Alisher Navoiyning “Mahbub ul-qulub” asari leksikasi. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Guliston, 2024. – 24 b.

<sup>6</sup> Оруджев А. А. Теоретическое обоснование к “Толковому словарю азербайджанского языка”. Автореф. дисс... док. филол. наук. – Баку, 1962. – 45 с.; Скворцов Л. И. Взаимодействие литературного языка и социальных диалектов (на материале русской лексики послеоктябрьского периода). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1966. – 18 с.; Кайдаров А. Т. Уйгурские диалекты и диалектная основа литературного языка. Автореф. дисс... док. филол. наук. – Баку, 1969. – 150 с.; Сат Ш. Ч. Формирование и развитие тувинского национального литературного языка. – Кызыл, Тувкнигоиздат, 1973. – 196 с.; Безносикова Л. М. Роль диалектной лексики в формировании словарного состава Коми литературного языка. – М.: Наука, 1985. – 110 с.

<sup>7</sup> Xolmanova Z. Alisher Navoiy-lingvokulturologik tushunchalarning ilk tadqiqotchisi sifatida /“Alisher Navoiy ijodiy merosining umumbashariyat ma’naviy-ma’rifiy taraqqiyotidagi o‘rni”. Xalqaro konferensiya (Toshkent, 2019-yil 4-6 fevral) materiallari. – Toshkent, 2019. – B.441-445; shu muallif. Alisher Navoi’s views regarding to lingvokulturology // International journal “Anglisticum”. Literature, linguistics & Interdisciplinary studies, 2019. – P. 59-64; shu muallif. Role of Alisher Navoi in the development of modern linguistics. – Korea, 2021. – № 08; shu muallif. Alisher Navoiyning zamonaviy tilshunoslik taraqqiyotidagi o‘rni // Alisher Navoiy. Xalqaro jurnal. Volume 1. Issue 2, 2021. – № 9-18. – P. 9-18.

<sup>8</sup> Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М., 1985. – С. 300-304; Ф. де Соссюр. Умумий тилшунослик курси (Француз тилидан И.Мирзаев таржимаси). – Тошкент: Navoiy universiteti, 2019. – Б. 133-134.

<sup>9</sup> Vinay J., Darbelnet J. Stylistique comparee du francais et de l’anglais. – Paris, 1958. – P.10

<sup>10</sup> Стернин И.А. Лексическая лакунарность и понятийная безэквивалентность. – Воронеж, 1997. – С. 18.

<sup>11</sup> Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2003. – 276 с.

lacuna phenomenon<sup>12</sup>. A.Hasanov, N.Ismatullayeva, D.Tolipova, and B.Suyunov have conducted monographic research on the issue of internal and external lacunas<sup>13</sup>.

The development characteristics of the Uzbek language in the early 20th century have been highlighted in research<sup>14</sup>. The study of the linguistic features of literary works forms the basis of traditional linguistic analysis. In particular, the evaluation and analysis of Abdulla Qodiriy's works began on a large scale in the 1970s<sup>15</sup>. Initially, H.Yoqubov, followed by B.Imomov, H.Abdusamatov, A.Quljonov, M.Qoshjonov, U.Normatov, and B.Karimov, among others, provided various assessments of the writer's works. In the field of literary studies, the research conducted has also highlighted Abdulla Qodiriy's skill in utilizing the linguistic potential of the language. F. Nasriddinov's work *"The Gleam of Mastery"* particularly focuses on Abdulla Qodiriy's writing skills. The artistic nature of Abdulla Qodiriy's works has been analyzed in various studies.

Monographic studies have been conducted on various aspects of Abdulla Qodiriy's works, including lexical, morphological, syntactic, and other features of his language. In particular, research by scholars such as X.Qahharova, A.Qahramonov, Z.Choriyeva, L.Jalalova, X.Kadirova, S.Ziyotova, and E.Abdurazzoqov<sup>16</sup>, as well as

---

<sup>12</sup> Худайберганова Д. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини. Филол. фан д-ри дисс. – Тошкент, 2015. – 246-б.; Xolmonova Z., Saidahmedova O., Nurillayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent: Navro‘z, 2018. – 94 b.; Usmanova Sh. Lingvokulturologiya (darslik). – Toshkent: Universitet, 2019. – 246 b.

<sup>13</sup> Ҳасанов А Ўзбек адабий тилидаги лексик лакуналарнинг диалектал асослари. Филол.фан. б. фалс. док. (PhD) дисс.– Тошкент, 2021. – 167 б.; Исматуллаева Н. Хитой ва ўзбек тилларида лакуналарнинг воқеланиши. Филол.фан. б. фалс. док. (PhD) дисс. автореф.– Тошкент, 2021. – 52 б.; Толипова Д. Лексические лакуны в узбекском и русском языках. Дисс. док. филос. (PhD) по филол. наук. – Ташкент, 2023. – 133 с.; Suyunov B. O‘zbek tili lakunar birliklari semantikasi va tezaurusi. Monografiya. (Tibbiy terminlar misolida). – Toshkent, 2024. – 70 b.

<sup>14</sup> Умаров Э. Фитрат ва тилшунослик атамалари // Маърифат. – Тошкент, 1996, 23 октябрь; шу муаллиф. Чўлпон тил ва имло ҳақида // Тил ва адабиёт таълими. –Тошкент, 2001. –№6. – Б.48-52; шу муаллиф. Чўлпоннинг тил ва имло конференцияси қарорларига муносабати // Ўзбек тили ва адабиёти. –Тошкент, 2003. –№ 4. –Б. 42-45.; Аширбоев С. Ўзбек тили морфологик қурилишининг ўрганилиш тарихидан (1875-1917 йиллардаги рус туркологлари асарлари асосида). Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1975. – 23 б.; Нурмонов А. Ўзбек тилшунослиги тарихи. – Тошкент: Ўзбекистон, 2002. – 232 б.; Қодиров Қ. Ўзбек тили морфологик тизимининг ўрганилиш тарихидан (20-йиллар ўзбек тилшунослиги материаллари асосида). Филол. фан. ном. ... дисс. автореф. –Тошкент, 2007. – 24 б.; Янгибоева Н. XX асрнинг 20-йилларида ўзбек тилшунослиги жараёни (“Маориф ва ўқитгучи” журнали материаллари асосида). Филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)... дисс. автореф. – Қарши, 2019. – 47 б.

<sup>15</sup> Насриддинов Ф. Маҳорат жилolari (рисола). – Тошкент: Билим жамияти, 1974; Ёқубов Ҳ. Ўйрик санъаткорнинг тўнғич романи. –Тошкент, 1987; Имомов Б., Қулжонов А. Реализм ва романтизм. Ижодий метод ва услуб. – Тошкент: Камолот, 1989; Қўшжонов М. “Ўткан кунлар” бошидан ўткан кунлар // Ҳаёт ва қаҳрамон. – Тошкент, 1979; Норматов У. Қодирий боғи. Абдулла Қодирий ҳаёти ва ижоди ҳақида. –Тошкент: Ёзувчи, 1995; шу муаллиф. “Ўткан кунлар” ҳайрати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 86 б.; шу муаллиф. Қодирийнинг сўнги илтижоси. – Тошкент: Movarounnahr, 2014. – 62 б.; Қаҳрамонов А. Абдулла Қодирийнинг “Меҳробдан чаён” романи поэтикаси. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2000. – 136 б.; Каримов Б. XX аср ўзбек адабиётшунослигида талқин муаммоси (қодирийшунослик мисолида). Филол. фан. д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 2002. – 44 б.; шу муаллиф. Янгиланиш соғинчи. – Тошкент: Адабиёт жамғармаси, 2004. – 79 б.; шу муаллиф. Абдулла Қодирий: танқид, таҳлил, талқин. – Тошкент: Фан, 2006. –210 б.

<sup>16</sup> Каххарова Х. Фразеология Абдулла Кадыри. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 28 б.; Бобониев А. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романида тасвирий воситалар ва тил бадийи. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1995. – 24 б.; Чориева З. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романидаги мактубларнинг луғавий-маъновий ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ...дисс. автореф. – Тошкент, 2006. – 24 б.; Жалолова Л. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романининг лингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз... дисс. – Тошкент, 2007. – 122 б.; Кадирова Х. Абдулла Қодирийнинг эвфемизм ва дисфемизмдан фойдаланиш маҳорати. Филол. фан. номз... дисс. – Тошкент, 2012. – 126 б.; Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол.фан. б. фалс. док. (PhD) дисс.– Тошкент, 2022. – 154 б.; Abdurazzoqov E. Abdulla Qodiriy romanlari tilining o‘ziga xos xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. (PhD) diss. –Toshkent, 2023.

articles by O.Lafasov and M.Abdiyev, have focused on revealing Abdulla Qodiriy's art of word usage and his mastery in utilizing the possibilities of the Uzbek language<sup>17</sup>. S.Normamatov analyzed Abdulla Qodiriy's lexicographic activity<sup>18</sup>. Z.Qosimova highlighted the semantic features of the realities in the Uzbek language using "Otgan kunlar" as an example<sup>19</sup>. The writer's creative work and word usage skills are reflected in the conference materials<sup>20</sup>.

The relationship between archaisms and lacunae in the Uzbek language, the dialectal foundations of lacunae, their potential to enrich literary language as an internal factor, and the lacunar units in literary texts-particularly in the works of Abdulla Qodiri-have not yet been specifically studied as a separate research subject.

**The research is linked to the scientific research plans of the higher educational institution where it was carried out.** The research was conducted in accordance with the scientific research plan of Chirchik State Pedagogical University under the topic "The development of languages in social relations and their regional expansion."

**The aim of the research** is to identify the relationship of archaic and lacunar units in the works of Abdulla Qodiri to the contemporary Uzbek literary language, to reflect their conceptual significance, to explore their capacity to enhance expressiveness and artistic impact, and to reveal the author's mastery in the use of language.

**The objectives of the research are:**

to identify and systematize the lacunar and archaic units used in the works of Abdulla Qodiriy, to examine their historical-etymological characteristics, and to explain the factors leading to their emergence through linguistic-statistical analysis;

to classify lacunar and archaic units semantically, structurally, and grammatically, and explore their semantic-stylistic characteristics;

to determine the degree of use of lacunar and archaic units in the context of the works, assess their relevance to modern Uzbek literary language;

to analyze the semantic-stylistic and linguocultural characteristics of lacunar and archaic units, and to highlight their artistic-stylistic potential.

**The object of the research** consists of the lacunar and archaic units in Abdulla Qodiriy's novels "Otgan kunlar,"<sup>21</sup> "Mehrobdan chayon,"<sup>22</sup> and the collection "Diyori bakr."<sup>23</sup>

**The subject of the research** is the structural-grammatical, semantic-stylistic, and lingvoculturological description of lacunar and archaic units in the works of Abdulla Qodiriy, as well as their relationship with the modern Uzbek literary language.

---

<sup>17</sup> Абдиев М. Абдулла Қодирий ва ўзбек адабий тили // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2007. – № 12. – Б. 29; Лафасов Ў. Қодирийнинг изоҳловчиларни қўллаш маҳорати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2006. – № 3. – Б. 56.

<sup>18</sup> Нормаматов С.Э. Ўзбек луғатчилигининг шаклланиши ва ривожланишида жаҳид маърифатпарварларининг ўрни. Филол. фан. док. (DSc)...дисс. –Тошкент, 2019. – 253 б.

<sup>19</sup> Kasimova Z. O'zbek tilidagi realiyalarning semantik tadqiqi. Filol. fan. b. fals. dok. (PhD) ...diss. –Toshkent, 2023. –B. 16.

<sup>20</sup> "Абдулла Қодирий адабий мероси ва ҳозирги ўзбек адабиёти" мавзуидаги республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Тошкент, 2019. 30 апрель. – 163 б.

<sup>21</sup> Абдулла Қодирий. Ўткан кунлар. Роман. – Тошкент: Info Capital Group, 2017. – 488 б.

<sup>22</sup> Abdulla Qodiriy. Mehrobdan chayon. "Adabiy barhayot asarlar" turkumi. – Toshkent: Navro'z, 2019. – 288 b.

<sup>23</sup> Abdulla Qodiriy "Diyori bakr" kichik asarlar to'plami. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2007. – 469 b.

**Research methods:** The dissertation employs lexical-semantic, linguostatistical, comparative, descriptive, modeling, and component analysis methods.

**The scientific novelty of the research:**

Internal lacunar units in the works of Abdulla Qodiri have been systematized, their relationship with archaic units has been clarified, analyzed from historical-etymological and linguistic-statistical perspectives, and their emergence factors identified.

Archaic and lacunar units have been classified according to semantic and structural-grammatical criteria, distinguishing archaic and lacunar lexemes and phraseological units; archaic and lacunar semes have been defined, supported by semantic-stylistic analysis, and features such as gradation of concepts and attributes, as well as methods of depicting actions and states, have been elucidated.

Archaic and lacunar units expressing meanings of objects, attributes, actions, states, dimensions, and measurements have been singled out, their frequency of use determined, and their relationship to contemporary Uzbek literary language established. The peculiarities of conceptual expression and linguocultural characteristics have been highlighted.

Semantic-stylistic and linguocultural peculiarities of archaic and lacunar lexemes and phraseological units have been demonstrated, lacunar units transitioning into archaisms have been identified, and their potential for enriching literary language, enhancing expressiveness, and ensuring artistic effectiveness has been substantiated.

**Practical results of the research:**

the materials collected on lacunar and archaic units in the works of Abdulla Qodiri, along with conclusions and generalized opinions drawn from the research, provide important and necessary scientific information for modern Uzbek linguistics, particularly dialectology.

the research serves as a source for creating studies on lacunar and archaic units in the Uzbek language, and it is applicable in teaching lexicology, onomastics, dialectology, linguoculturology, and stylistics.

the results of the semantic analysis of lacunar and archaic units contribute to the creation of explanatory, semantic, and dialectological dictionaries, and they serve as material and sources for the formation of the Uzbek national corpus.

**The reliability of the research results** is determined by the clarity of the stated problem, the use of specific scientific sources in presenting theoretical information, the scholarly evaluation of the analyzed archaisms, dialectisms, and lacunar units, the interpretation of the proposed dialectal words based on authoritative popular-scientific publications, the appropriateness of the chosen research methodology, and the substantiation of the obtained findings.

**Scientific and practical significance of the research:**

the scientific significance of the research is highlighted by the theoretical information on dialectology in the Uzbek literary language, enriching it with concepts related to lacunas and lacunar units.

it provides an opportunity to analyze changes in the semantics of lexemes and demonstrates the role of lacunar units in expressing concepts and thinking.

the research will serve as a theoretical source for the study of dialect words and internal lacunas.

The practical significance of the research results is highlighted by the fact that the materials, conclusions, and summaries can serve as necessary sources for creating textbooks and manuals on the modern Uzbek literary language, Uzbek dialectology, stylistics, and semiology. These results will be important for developing special courses in Uzbek dialectology at higher education institutions, organizing native language lessons in academic lyceums and general education schools, and preparing educational guides, methodological handbooks, and lesson plans for the Abdulla Qodiriy school of creative writing.

**Implementation of Research Results.** Based on scientific findings from the research on archaic and lacunar units in the works of Abdulla Qodiri:

Most lacunar units discussed in the dissertation, such as *chipxoʻrlik* "selective eating", *targʻil* "color", *chuchmal* "taste", and *murt* "part of the face", have been identified as archaic within the literary language and analyzed in terms of providing information about unnamed concepts. These findings were utilized in the practical research project IL-52 tur-21091433 "Creating a database of terms specific to Uzbek national culture (based on Wikipedia encyclopedia criteria)", carried out in 2022–2023 at Alisher Navoiy Tashkent State University of Uzbek Language and Literature (reference number 01/6-728 dated March 26, 2024). Consequently, the explanations of archaic and lacunar units belonging to the Turkic layer diversified the content of electronic platform materials from a historical perspective.

Scientific conclusions about archaic and lacunar units preserved in dialects and their semantic-stylistic functions in literary texts have also been used in the aforementioned project (reference number 01/6-728). As a result, the content of electronic platform materials was enriched, highlighting the shared characteristics between Uzbek dialects and Turkic languages.

Conclusions related to enriching Uzbek vocabulary through Turkic lexemes, developing semantic dictionaries, ensuring accuracy in translated texts, and improving translation dictionaries were incorporated into the practical project PZ-2020042022 "Creating a linguodidactic electronic platform for Turkic languages", conducted between 2019 – 2022 (reference number 01/6-2689 dated October 3, 2024). Consequently, the research emphasized the capability of lacunar units to comprehensively express concepts, thus encouraging extensive use of words from their specific linguistic layer, further enriching electronic platform content.

Materials analyzing the relationship between language and culture, linguoculturology, lacunae, lacunar units and related concepts, archaic units, and realities, as well as semantic and historical-etymological characteristics of lexemes denoting attributes and actions in Abdulla Qodiri's works, were employed in preparing scripts for the television program "Hamma uchun" aired by "Oʻzbekiston tarixi" channel of the National Television and Radio Company of Uzbekistan in 2023–2024 (reference number 06-28-944 dated October 7, 2024). This enriched scripts with information on linguistic conditions in the early 20th century, the development of the Uzbek language, relationships between literary language and dialects, the role of

historical-literary sources, and the author's linguistic artistry in preserving lacunar units through historical periods.

**Approbation of Research Results.** The research findings have been discussed at 7 international and 3 national scientific conferences.

**Publication of Research Results.** A total of 24 scientific papers have been published on the dissertation topic, including 14 recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publication of doctoral dissertation results (9 in national, 4 in local journals equated with international ones, and 1 in a foreign journal).

**Structure and Volume of the Dissertation:** The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of references, and appendices. The total volume of the research is 135 pages.

## MAIN CONTENT OF THE DISSERTATION

In the introduction section, the relevance and necessity of the dissertation topic are justified, the goals and objectives of the research, its object and subject, and its connection to the priority areas of national science and technology development are indicated. The scientific novelty and practical significance of the research are highlighted, along with information about its implementation, published works, and the structure of the dissertation.

**Chapter I of the dissertation is devoted to the study of "The Study of Archaism and the Phenomenon of Lacuna as a Scientific Problem".**

**§ 1.1. Description of the Phenomenon of Archaism and Lacuna and Its Difference from Related Concepts**

During the historical development of language, it is observed that certain linguistic elements of a particular period fall out of use under the influence of social and internal factors of language development. Such units are defined as part of the obsolete layer and are divided into: 1) historical lexeme; 2) archaic lexeme. A historical lexeme is a word that denotes past events and phenomena<sup>24</sup>. An archaic lexeme is a linguistic unit (a word, phraseologism) that is outdated and no longer in use for a specific period<sup>25</sup>.

One of the main issues in the relationship between language and culture is the phenomenon of lacuna and archaism. Through language, people exchange thoughts, express emotions, and convey knowledge. However, differences between languages sometimes make it difficult to fully express a concept that exists in one language in another. From this point of view, the concept of *lacuna* occupies an important place in linguistics. A *lacuna* is the existence of a linguistic unit in one language or culture that has no exact equivalent in another language or culture.

*Lacuna* comes from the French word *lacune*, meaning “gap,” “depth,” or “empty space.” Lacunae are concepts that emerged in later stages of human social development and correspond to periods in which linguistic differences appeared.

---

<sup>24</sup> Ҳожиев А. Тилшунослик терминларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2002. – Б. 15.

<sup>25</sup> Кўрсатилган луғат. – Б. 15.

The main feature that distinguishes lacunae from other related concepts is their semantic implication of “emptiness.” The original meaning of lacuna refers to “gaps within a language, i.e., the absence of naming for an existing concept in another language.”<sup>26</sup> In linguistics and translation studies, words and expressions that refer to culturally specific items of a particular language are broadly referred to as lacunae.

Some lacunae that express national concepts may also be found in the languages of other closely related peoples, besides the original language to which they belong<sup>27</sup>. Such words are more commonly found in the languages of peoples who share geographic proximity, similar living conditions, and maintain constant relations and communication.

*Archaism*, *lacuna* – are names of phenomena, while the terms *archaic unit* and *lacunar unit* are applied to linguistic elements.

### Differences Between Archaic and Lacunar Units

1.1-table

Archaic unit	Lacunar unit
It is considered a research subject of the comparative-historical and systemic-structural paradigm.	It is regarded as a subject of study within the framework of anthropocentric linguistics.
The concept expressed by an archaic unit is conveyed through another word based on a conditional synonymic relationship.	Although the concept expressed by a lacunar unit continues to exist in later periods, it is not realized in the form of a linguistic unit (word or phraseologism).
The restoration of an archaic unit is challenging.	A lacunar unit may serve the purpose of naming a concept.

Researchers describe lacunae in different ways as units within the lexicon of another language. The concepts of *lacuna* and *realia* are often encountered as related terms. *Realia* are words and phrases that denote objects or phenomena specific to the lifestyle, culture, social and historical development of one nation, which are foreign to another nation. These units carry national and historical coloring and typically do not have exact equivalents in other languages.

The paragraph analyzes the relationship of archaisms and lacunae to such concepts as: *term*, *localism*, *lacuna*, *barbarism*, *exotic vocabulary*, *non-equivalent lexicon*, *untranslatable vocabulary*, and *background words*.

#### § 1.2. The Study of the Problem of Archaism and Lacuna

In world linguistics, archaic units have been analyzed in the course of research on linguistic processes within the historical development of language. Archaisms in the English language have been studied as a scientific problem<sup>28</sup>. The semantic features of archaisms in English literary texts, as well as the characteristics of archaisms in poetic

<sup>26</sup> Xolmanova Z., Saidaxmedova O., Nurullayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent, 2018. – B. 25.

<sup>27</sup> Usmanova Sh. “Lingvokulturologiya” fanidan ma’ruzalar kursi. – Toshkent: Universitet, 2014. – B. 79.

<sup>28</sup> Blake N. A History of the English Language. – London: Palgrave Macmillan, 1996; Crystal D. The Stories of English. – London: Penguin Books, 2005; Baugh, A. C., Cable, T. A History of the English Language. 6th ed. New York: Routledge, 2013. URL: <https://kirill-shatilov.livejournal.com/74273.html>; Baugh, A. C. & Cable T. A History of the English Language (6-е изд.). New York: Routledge, 2013.

texts, have been the subject of analysis<sup>29</sup>. The functional-stylistic properties of archaic words in modern English have also been explored<sup>30</sup>. Archaic units in the field of diplomacy have received scholarly attention<sup>31</sup>. In Russian linguistics, studies have been conducted on the role of archaisms in the language system, their linguo-pragmatic features, and their functions in the modern literary language<sup>32</sup>.

In Uzbek linguistics, archaisms and archaic units have been analyzed in monographs<sup>33</sup> on lexical layers, onomastic research<sup>34</sup>, studies dedicated to the vocabulary of historical texts<sup>35</sup>, and works dealing with translation issues<sup>36</sup>.

The theoretical foundations of linguoculturology were laid by Alisher Navoi in his treatise *Muhokamat ul-lug'atayn*<sup>37</sup>. The essence of the lacuna phenomenon was also substantiated by Alisher Navoi. The great thinker, while comparing Turkic and Persian words, illustrated through specific examples that certain concepts are not represented by any word in a given language: *"And in praising beauty, it is greater, for the Turks have given a name, but they [Persians] have not."*<sup>38</sup>

In Russian and foreign linguistics, great attention has been paid to systematizing the types and nature of lacunarity<sup>39</sup>. I.A.Sternin and G.V.Bykova divided the lacunae that occur in the intercultural interactions of peoples into two main types: internal and interlingual lacunae<sup>40</sup>. Lacunae that exist within a single language are referred to as internal lacunae. Internal lacunar units have been less studied.

---

<sup>29</sup> Johnson, M. *Archaic Elements in Early Modern English Literature: Their Persistence and Function*. PhD Dissertation, University of Oxford, 2008; Сидоров, А. Н. *Архаизмы в поэтике Шекспира: историко-лингвистический анализ*. Дисс. канд. филол. наук.-М.: Московский государственный университет, 2010; Smith, J. *The Role of Archaic Lexis in Shaping English Literary Tradition*. PhD Dissertation, Harvard University, 2012;

<sup>30</sup> Козлова Е.П. *Функциональные аспекты использования архаизмов в современной англоязычной литературе*. Дисс. канд. филол. наук. –Л.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2014.

<sup>31</sup> Петров, В.С. *Архаизмы в англоязычной дипломатической корреспонденции* // КиберЛенинка, 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angloyazychnoy-diplomaticheskoy-korrespondentsii>.

<sup>32</sup> Коростелева Т.В. *Архаизмы в системе языка и языковом узусе. Проблемы современного русского языка.* – С. 154-159; она же. *Архаизмы как тропическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект*. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. –21 с.; Рахимова Х.К. *К вопросу о функциях архаизмов в современном русском языке* // Молодой учёный, 2023. – № 48. – С. 498-499.

<sup>33</sup> Бафоев Б. *Навий асарлари лексикаси.* – Тошкент: Фан, 1983; Бегматов Э. *Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари.* – Тошкент: Фан, 1985.

<sup>34</sup> Бегматов Э. *Антропонимика узбекского языка*. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тошкент, 1965; Хусанов Н. *XV аср ўзбек ёзма ёдгорликлари тилидаги антропонимларнинг лексик-семантик ва услубий хусусиятлари.* – Тошкент: Ёзувчи, 1996; Улуков Н.М. *Ўзбек тили гидронимларининг тарихий-лисоний тадқиқи: Филол. фан. док. ...дисс. автореф.* Тошкент, 2010. – 298 б.

<sup>35</sup> Зиётова С. *“Меҳробдан чаён” асари лексикаси*. Филол. фан. б. фалс. док. (PhD) дисс.– Тошкент, 2022. – 154 б.; Matqurbonova M. *Abdulla Qodiriyning kichik janr asarlari leksikasining ma'naviy-uslubiy xususiyatlari*. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Toshkent, 2024. – 24 b.; Mo'minova U.Q. *Alisher Navoiyning “Mahbub ul-qulub” asari leksikasi*. Filol. fan. b. fals. dok. (PhD) ... diss. avtoref. – Guliston, 2024. – 24 b.

<sup>36</sup> Ўрмонова Н.М. *Таржимада тарихий-архаик лексикани акс эттириш принциплари ва таржима аниқлиги*. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2008. – 154 б.

<sup>37</sup> Xolmanova Z. *Alisher Navoiyning zamonaviy tilshunoslik taraqqiyotidagi o'rni* // Alisher Navoiy. Xalqaro jurnal. Volume 1. Issue 2, 2021. – № 9-18. – P. 9-18.

<sup>38</sup> Alisher Navoiy. *Muhokamat ul-lug'atayn / To'la asarlar to'plami*, 10-jild (– B. 505-531). – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – B. 515-519.

<sup>39</sup> Вахитова Т. *Лексические лакуны как фрагмент национальной языковой картины мира (на материале казахского и русского языков)*. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2019. – С.9.

<sup>40</sup> Стернин И.А., Быкова Г.В. *Концепты и лакун.* // *Методы исследования языкового сознания.* – М., 1998. – С. 55-67.

As I.A.Sternin emphasizes: *"Every language contains numerous internal lacunar units, meaning that although semantically close lexemes may exist, there are still empty, unfilled spaces in the lexical system of the language."*<sup>41</sup>.

Another prominent scholar engaged in the problem of lacuna is V.Gak, who defines lacunae as *"gaps at the lexical level of the language, the absence of words that ought to exist."*<sup>42</sup> From this explanation, it becomes clear that the scholar acknowledges the possibility of identifying and evaluating lacunae within a language without comparing it to another.

The issue of filling lexical gaps in the literary language with dialectal words remains one of the pressing topics in contemporary linguistics. S. Ashirboyev, one of the first scholars to propose the idea of naming such lexical gaps as lacunae and filling them, noted: *"In dialectology, a lacuna should be understood as a dialectal word that fills a gap in the literary language."*<sup>43</sup> Recognizing such gaps as lacunae and filling them with words characteristic of the national language is highly relevant in modern linguistics. According to the scholar, filling lexical lacunae in the literary language should be one of the main tasks of dialectology.

These works offer valuable insights into the study of the lacuna phenomenon, its essence, its distinction from other linguistic phenomena, and the problems associated with investigating internal lacunae (intralacunae)<sup>44</sup>. A. Shaymardanova analyzed the factors contributing to the emergence of internal lacunae in the Uzbek language and the methods for their elimination<sup>45</sup>.

A.Hasanov conducted a monographic analysis of the dialectal foundations of lexical lacunae in the Uzbek literary language<sup>46</sup>.

In the research literature, archaism and lacunar units have been examined independently as distinct phenomena. However, there has been little attention paid to the relationship between archaism and lacuna, or to the criteria for evaluating a word as either an archaic or a lacunar unit.

### **§ 1.3. Linguistic Analysis of Abdulla Qodiriy's Works**

There are specialized studies dedicated to the linguistic features of Abdulla Qodiriy's works<sup>47</sup>. Systematic scientific investigation into the language of the writer's texts began in the 1990s. X.Qahhorova examined the stylistic and semantic features of phraseological units in Abdulla Qodiriy's works<sup>48</sup>. A.Boboniyozov highlighted the writer's mastery in employing expressive means of language, the emotional impact and appeal of his works, and their richness in figurative expressions<sup>49</sup>. In Z.Choriyeva's

<sup>41</sup> Стернин И.А. Лексическая лакунарность и понятийная эквивалентность. – Воронеж: ВГУ, 1999. – С. 210.

<sup>42</sup> Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. – Л.: Просвещение, 1977. – С. 261.

<sup>43</sup> Ashirboyev S. O'zbek dialektologiyasi. – Toshkent: Nodirabegim, 2021. – B. 101.

<sup>44</sup> Xolmanova Z., Saidahmedova O., Nurillayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent: Navro'z, 2018. – 94 b.

<sup>45</sup> Shaymardanova A. O'zbek tili ichki lakunalarining lingvistik tadqiqi. Filol. fan. b. fals. dok. (PhD). ...diss. avtoref. – Termiz, 2024. – 24 b.

<sup>46</sup> Ҳасанов А. Ўзбек адабий тилидаги лексик лакуналарнинг диалектал асослари. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс.– Тошкент, 2021. – 167 б.; шу муаллиф. О'zbek adabiy tilidagi leksik bo'shliqlarni ichki imkoniyatlar asosida to'ldirish tamoyillari. Filol. fan. d-ri ... diss. – Toshkent, 2025. – 236 b.

<sup>47</sup> Қодиров П. Халқ тили ва реалистик проза. – Тошкент, 1973.

<sup>48</sup> Каххарова Х. Фразеология Абдулла Кадыри. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 28 с.

<sup>49</sup> Бобониёзов А. Абдулла Қодирийнинг "Ўткан кунлар" романида тасвирий воситалар ва тил бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1995. – 24 б.

research, the linguistic features of four letters from the novel “*Days Gone By*” were analyzed in depth<sup>50</sup>. L. Jalolova studied the lexical, phonetic, morphological, and syntactic features of the novel “*Days Gone By*.”<sup>51</sup>

X. Qodirova approached the language of Abdulla Qodiriy’s works as a linguistic and linguopoetic problem, analyzing the use of euphemisms and dysphemisms<sup>52</sup>. In his research, E. Abdurazzoqov explored the expression of incomplete, simple extended, simple elliptical, subject-present and subject-absent sentences<sup>53</sup>. S. Ziyotova studied the lexical and phraseological units used in “*Scorpion from the Altar*” and described their stylistic characteristics. She divided the vocabulary of “*Scorpion from the Altar*” into 28 semantic groups and analyzed the semantic-stylistic features of the novel’s lexicon based on polysemantic words, figurative expressions grounded in metaphor and metonymy, semantic-paradigmatic relationships between lexemes, and phenomena such as homonymy, synonymy, and antonymy<sup>54</sup>.

The studies have revealed distinctive aspects of Abdulla Qodiriy’s linguistic competence.

**Chapter II presents “The Historical-Etymological and Linguostatistical Analysis, and Semantic Classification of Archaic and Lacunar Units in the Works of Abdulla Qodiriy”.**

**§ 2.1. Historical-Etymological Features and Linguostatistical Analysis of Archaic and Lacunar Units in Abdulla Qodiriy’s Works**

At the beginning of the 20th century, the linguistic activity of the Jadid movement was marked by a conscious attempt to extensively use Turkic words. During the course of research, 97 archaic units used in Abdulla Qodiriy’s works were identified: 43 of them are of Turkic origin, 25 are Persian-Tajik, 21 are Arabic, and 8 are of mixed origin. Among the lacunar units collected from the author’s works, 59 are Turkic, 43 Persian-Tajik, 48 Arabic, 3 Russian, 14 mixed, and 8 are izofa (possessive phrases).

The archaic units in Qodiriy’s writings also contribute to identifying the historical and etymological features of the lexemes. For example, the title of Qodiriy’s collection of short stories is *Diyori bakr*, and the izofa is explained in one of the texts. *Diyori bakr* is a Persian izofa based on Arabic words. *Diyor* means “home, residence, country, land” (Uzbek Explanatory Dictionary [O‘TIL], Vol. I, p. 722). *Bakr* in Arabic means “a newborn camel,” and later acquired the metaphorical meaning “newborn” (Dictionary of Borrowings [DB], p. 276). The expression *Diyori bakr* has been explained as “an untouched, unspoiled country,” and used in the sentence: “Qodiriy went to Moscow to improve his qualifications. ... ‘And having taken it upon myself to part from you, the reader, for a few days, I set off from *Diyori bakr*.’” (DB, p. 276). Here, the author refers to leaving his place of birth for the sake of study. The semantic

<sup>50</sup> Чориева З. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романидаги мактубларнинг луғавий-маъновий ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2006. – Б. 17.

<sup>51</sup> Жалолова Л. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романининг лингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – 122 б.

<sup>52</sup> Кадирова Х. Абдулла Қодирийнинг эвфемизм ва дисфемизмдан фойдаланиш маҳорати. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2012. – 126 б.

<sup>53</sup> Abdurazzoqov E. Abdulla Qodiriy romanlari tilining o‘ziga xos xususiyatlari. Filol. fan. fals. dok. ... diss.– Toshkent, 2023. – 138 b.

<sup>54</sup> Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.

content of “newborn” in the word *bakr*, along with the sentence provided by the author, demonstrates that the phrase *Diyori bakr* is used to mean “birthplace, native land.”

As an example from the novel *Scorpion from the Altar*, we may refer to the archaic Turkic word *qo'sqi*: “When he reached Khishtkopruk, a guard wrapped in a *qo'sqi* sheepskin coat stood at the door near the big water and greeted him” (*M.Ch.*, p. 202). *Qo'sqi* refers to old, worn-out clothes. This word originates from the ancient Turkic verb *qus-* meaning “to wear out” or “to damage” (Devon, Vol. II, p. 18), with the suffix *-qi*. Over time, the vowel *ı* changed to *o*, and in Uzbek, the hard vowel *ı* disappeared: *qus-* + *qi* = *qusqi* > *qosqi* > *qo'sqi*<sup>55</sup>. Today, the term is replaced in literary speech by other expressions such as *juldur* – meaning “clothing worn or torn from overuse” (O'TIL, Vol. II, p. 112).

Abdulla Qodiriy also used the word *avra* (O'TIL, Vol. I, p. 33), which means “the outer layer of items such as clothes, quilts, or mattress covers”: “In the middle of the four-columned veranda, in a nook covered with silk quilts, sat a man leaning against the wall, wearing a heavy coat lined with black wool on its *avra*.” The word *avra* is no longer in active usage and has no direct modern equivalent, making it a lacunar unit. In contemporary Uzbek, a homonymous verb *avramoq* is used, meaning “to persuade or deceive with flattery or lies.”

This verb originates from the ancient Turkic adjective *abir* meaning “calm,” with the suffix *-a*. Over time, the second vowel was dropped, *b* shifted to *v*, and *a* changed to *ä*: *abir* + *a* = *abira* > *abra* > *ävra*<sup>56</sup>. We believe that historically, these words are associated with the semantic field of “surface” or “outer layer,” as the verb *avramoq* also implies superficial interaction.

Abdulla Qodiriy's use of archaic lexical forms in his works, the wide semantic range of these lexemes, and their contribution to etymological analysis demonstrate the linguistic significance of his literary legacy.

### **§ 2.2. The Relationship Between the Lexicon of Abdulla Qodiriy's Works and the Modern Literary Language, and the Factors Behind the Emergence of Archaic and Lacunar Units**

The historical development of language occurs based on both external and internal factors. Social and political systems, as well as changes in society, are reflected in language.

The phenomenon of archaism is linked to the historical evolution of language and most often emerges due to extralinguistic factors. The borrowing of words from other languages has led to the disuse of certain native words, turning them into archaic units.

The emergence of lacunar units has been theoretically justified by scholars. Researcher L.K. Bayramova<sup>57</sup>, who studied interlingual lacunar units and lacunae, emphasizes that two main factors underlie their formation: linguistic factors (the unique way each language conceptualizes the objective world and the mismatch in the development of language systems), and extralinguistic factors (the diversity of peoples'

<sup>55</sup> Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (туркий сўзлар). –Тошкент: Университет, 2000. – Б. 589.

<sup>56</sup> Кўрсатилган манба. – Б. 20.

<sup>57</sup> Байрамова Л.К. Ментальные межъязыковые лакунарные единицы и внутри языковые лакуны // Сопоставительная филология и полилингвизм: диалог литератур и культур. – Казань: КГУ, 2005.

historical, cultural, and spiritual traditions, geographic, social, and economic conditions, customs, and mentalities).

A number of lexemes found in Abdulla Qodiriy's works are no longer used in modern Uzbek literary language. The disappearance of these lexemes can be explained by the following factors:

1. As a result of social changes, the concepts expressed by certain words or phrases became obsolete and thus fell out of use.

2. As the concepts themselves faded from usage, the corresponding lexical units are no longer employed (such units are considered historical words).

3. When a concept began to be represented by a borrowed word, the native word became obsolete (such units are categorized as archaic words).

4. Due to speech economy and the standardizing function of literary language, a concept came to be named using another unit. One of the mechanisms that restricts the uncontrolled expansion of the vocabulary is the use of figurative meanings, which allows the same unit to cover multiple concepts. It should also be noted that any concept can be expressed through a phrase or even a sentence. This feature of language, while limiting excessive lexical growth, can also result in the formation of lacunae within the lexical system.

5. The disappearance of archaic units without a suitable replacement leads to the creation of lacunae.

However, not every word that is absent from modern Uzbek qualifies as a lacuna. A lacunar unit only exists when there is an actual need to name a concept.

The lacunar units in Abdulla Qodiriy's works are of two types:

**1. Lacunar units between Uzbek dialects and the literary language include:** simkor – "piecework-based wage paid to apprentices," tajammul – "necessary items," qo'm – "a camel's saddle," molyan – "a general term for useless or worthless objects," yaylanmoq – "to stretch one's arms wide," and kapsan – "a share traditionally given to the poor when the harvest is gathered."

**2. Author-created lacunar units:** *sovutmachox dasturxon* – "a quickly or carelessly prepared tablecloth", *dumi qopqonda qolmoq* – "to wear short clothes", *tarelka tutmoq* – "to flatter".

The archaic units in Abdulla Qodiriy's works are explained by his use of traditional Turkic vocabulary and words typical of his time. The emergence of lacunar units is attributed to the author's exceptional linguistic talent, his lexicographic activities, and his aspiration to reflect meanings in depth.

### **§ 2.3. Classification of Archaic and Lacunar Units and the Semantic Groups of Lacunar Units in Abdulla Qodiriy's Works**

In explanatory studies of old lexical layers, archaic units have not been specifically classified. However, in global linguistics, research dedicated to the phenomenon of lacuna has also addressed the issue of classification. Just as the lacuna phenomenon has been interpreted in different ways, the classifications proposed in scholarly literature are also not unified. M.Baker, in explaining how lacunae manifest in translation, grouped them as follows: 1. Lexical lacunae, 2. Grammatical lacunae, 3.

Cultural lacunae<sup>58</sup>. Newmark P.A., describing the lacuna phenomenon, also divided lacunae into lexical, grammatical, and cultural types<sup>59</sup>. R.D.Filatov, commenting on lacunae, categorized them into two types: complete and incomplete lacunae<sup>60</sup>. E.Eynullayeva classified lacunae based on language levels and from the perspective of personal perception<sup>61</sup>. G. Bykova identified 16 types of intralingual lacunae<sup>62</sup>.

The archaic and lacunar units in Abdulla Qodiriy's works semantically encompass lexical items belonging to various spheres of social life. We have classified these units into the following semantic groups:

**1. Archaic and lacunar units expressing objects and items:** *reza* – “crumb, piece”, *zarang* – “bowl made of maple wood”, *kirpo'sh* – “cover, binding”, *chiviq* – “thin striped cotton fabric, olacha”, *so'xta* – “burnt part of a candle wick, wood shaving”, *to'qoch* – “large round bread, kulcha non”, *yonchiq* – “small inner pocket sewn inside a robe or coat”, *upika* – “tanned calfskin; handwoven smooth cotton cloth made of ginned cotton”.

**2. Archaic and lacunar units expressing qualities or characteristics:** *karix* – “unpleasant, disgusting, nauseating”, *murassa'* – “decorated with precious stones”, *peshtaham*, *koski* – “foul-mouthed”, *cho'g'ol* – “strong, powerful servant”, *shinni* – “very intelligent”, *ninni* – “infant, foolish”, *tumsa* – “infertile woman”, *sarak* – “whole, unbroken egg”, *shilingpocha* – “barefoot”, *yovvoyi chiqim* – “various taxes and bribes”, *og'ilnishin* – “animal-like way of living”.

**3. Archaic and lacunar units expressing actions, states, or processes:** *iqdom* – “to step forward, to advance”, *isror* – “to insist, to make a firm decision”, *shuru'* – “to begin, to start work”, *musaxxar* – “enchanted, subdued, obedient”, *puk berish* – “to expose, to reveal”, *riqqat* – “emotional softness, tenderness”, *yaylanmoq* – “to flap wings”, *tag'oful* – “to pretend not to notice despite knowing”, *maqhur* – “overcome with rage or grief”, *matluqa* – “divorced woman”, *sirra bo'lmoq* – “to be confused, to be stunned by what's happening”.

**4. Lacunar units denoting measure or quantity:** *farsakh (farsang)* – “a unit of distance approximately equal to 7–8 km”, *olchin/arshin* – “0.71 meters”, *paysa* – “50 grams”.

Lacunar units possess the characteristic of conveying subtle nuances of qualities, actions, and states. This feature becomes particularly evident during the process of translation. For instance, in the following sentence taken from *O'tkan kunlar (Days Gone By)*, the lacunar unit *cho'qindi* is translated as *взяла кусочек* (“took a piece”): “*Being upset is not good, I'm happy,*” said Kumush and took some *cho'qindi* from the table. // “*Я несколько не обиделась, напротив, даже обрадовалась, – сказала Кумуш и взяла кусочек с одного из блюд.*”

In this case, the translation is not entirely accurate. The word *cho'qindi* implies the act of lightly pinching or picking at food (cf. *cho'qimoq* – “to peck at” like a bird). Meanwhile, the phrase *взяла кусочек* simply means “took a small piece,”

<sup>58</sup> Baker, M. (Ed.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. (2nd ed.). – Routledge, 2009.

<sup>59</sup> Newmark P.A. *Textbook of Translation*. – Prentice Hall, 1988.

<sup>60</sup> Филатов В.Д. Локальная маркированность фразеологических единиц. – М., 1981. – С. 24.

<sup>61</sup> Эйнуллаева Е. Лакуны в структуре языковой личности и их заполнение в межкультурной коммуникации (на примере английского и русского языков). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2003. – С. 9.

<sup>62</sup> Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. – Благовещенск: БГПУ, 2003.

which does not fully reflect the original connotation. This example demonstrates that translating lacunar units requires a high level of linguistic proficiency and cultural sensitivity.

During the course of research, 78 archaic units and 172 lacunar units were collected. The quantitative distribution of these units across semantic groups was identified.

Lexemes expressing objects, characteristics, and actions constituted the majority. This is explained by the high frequency of usage of lexemes belonging to these groups.

**Chapter III is entitled “The Structural-Grammatical Classification, Semantic-Stylistic, and Linguocultural Features of Archaic and Lacunar Units in the Works of Abdulla Qodiriy”.**

**§ 3.1. Structural-Grammatical Classification of Archaic and Lacunar Units in the Works of Abdulla Qodiriy**

We have divided the archaic and lacunar units collected from Abdulla Qodiriy’s works into three groups according to their structural and grammatical features:

1. Archaic and lacunar lexemes (word-form archaic and lacunar units),
2. Archaic and lacunar morphemes (grammatical-form archaic and lacunar units),
3. Archaic and lacunar phraseologisms (phrase-form archaic and lacunar units).

The lacunar lexemes in Abdulla Qodiriy’s works provide valuable insights into the spirit of the era, public attitudes, worldview, customs, and traditions of the people. Some of these units have gone out of use as obsolete words. Not all of them are currently needed in active usage. Only those lacunar units that correspond to still-relevant concepts should be selectively used today, with the goal of enriching the literary language. For example, words such as *targ‘il*, *yonchiq*, *matashmoq*-if used more widely-serve to demonstrate the semantic richness of the Uzbek language. *Targ‘il* is a color name: “Nigor oyim wore a short, narrow-sleeved dress of *pista po‘choq targ‘il* fabric, with gold thread, and if it weren’t for a few marks left by smallpox on her face, she would have been a beautiful woman” (*MCh*, p. 21). *Targ‘il* means “yellowish with dark stripes”; a cow, calf, etc., of such color. *Targ‘il buzoq* – “a yellow-and-brown striped calf” (*O‘TIL*, Vol. IV, p. 5).

The type of pocket still seen in clothing today, known in Qodiriy’s works as *yonchiq*, is described as follows: *Yonchiq* – “a small inner pocket sewn into the inside side of a robe, coat, or similar garment” (*O‘TIL*, Vol. II, p. 45).

In today’s literary Uzbek, the general term *cho‘ntak* (pocket) is used. Its specific type or position is usually clarified with a phrase: *ko‘ylak cho‘ntagi*, *shim cho‘ntagi*, *yon cho‘ntak*, *tashqi cho‘ntak*, or *ichki cho‘ntak*, etc.

Every language unit plays an important role in the process of communication. “Both the lexeme and the morpheme are equal linguistic units.”<sup>63</sup> In Abdulla Qodiriy’s works, archaic morphemes are rarely encountered. For example: “*At that moment, we needed Otabek! Why? Because he should have come and seen the one he loved*” (*OK*, p. 25). In this sentence, the grammatical meaning expressed by the form *kelsin edi* is equivalent to the modern Uzbek construction *kelishi kerak edi*. It is also notable that in the *-sin + edi* construction, a wish or desire is implied. This form still appears in

---

<sup>63</sup> Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o‘zbek tili (darslik). – Toshkent: Universitet, 2006. – B. 114.

spoken language today. The author's skillful use of grammatical forms also deserves to be examined in a separate monographic study.

### § 3.2. *Semantic-Stylistic and Linguocultural Features of Archaic and Lacunar Lexemes*

The lacunar lexemes found in the works of Abdulla Qodiriy are divided into two types: simple and complex. Simple archaic and lacunar lexemes consist of lexical units formed through root and affixation. Complex lacunar lexemes include compound units and holistic formations in the form of Persian *izofa*.

Dividing lacunar lexemes into simple root and simple derivative types is relative and depends on the morphemic structure as understood from today's linguistic point of view. A unit taken as a simple root lexeme may, in fact, be historically derivative. This can be clarified through diachronic and etymological analysis.

**Simple root archaic and lacunar lexemes.** The archaic unit *sajiya* means inborn trait, quality; behavior, character. In the sentence, it is used in the sense of *character*: "The morality, character, family, life, mutual relations and sincerity of hardworking poor people" (MCh, p. 23). The lacunar unit *sarak* conveys the meaning "whole, unbroken egg": "One out of ten is *sarak*, the rest are crushed, unable to stand in the sieve" (DB, p. 178). Since this concept is no longer represented by a standalone lexeme in modern Uzbek, it is classified as a lacunar unit.

**Simple derivative archaic and lacunar lexemes.** In the novel *Days Gone By*, simple derivative units are effectively used in portraits, landscape descriptions, and reflections of reality: *peshtaham*, *koski* – "foul-mouthed", *dumsiz* – "scantily dressed", *siymintan* – "silver-bodied, fair-skinned", *shilingpocha* – "barefoot", *ramaqijon* – "very thin, fragile", *rind* – "delicate, meticulous", *yasamol* – "adorned, decorated", *ixna* – "one who pays no attention to appearance".

The archaic expression *almisoqdan qolgan* is still used today. However, the word *almisoq*, as part of the phrase, is no longer used independently. The writer employed *almisoq* in the following meaning: *Almisoq* – the day when Allah took a covenant from the souls, the day when those who recognized Him and His angels became believers, and those who did not – unbelievers. "If we trace the origin of these couplets, we'll enter deep into the folds of history; turning page after page of its misfortunes and ironies, we'll ultimately reach the time of Adam, ultimately to the *almisoq*" (DB, p. 145). Today, for such meanings, expressions like *from the time of Adam* or *from my father's time* are used.

**Complex archaic and lacunar lexemes** include: *bo'yni g'av*s – "thick-necked, high-ranking", *to'ppim arava* – "to wear a cap tilted to the side", *ozshaloq* – "quarrelsome woman", *sartopo* – "from head to toe", *so'x mashrab* – "playful, cheerful-natured". *Sovutmachok dasturxon* – "a hastily, carelessly prepared tablecloth": "About ten women sat down together at a *sovutmachok dasturxon*" (OK, p. 179). Through this unit, the author alludes to a modest, casually set table. *Yovvoyi chiqim* refers to various taxes and bribes, which in modern terms resemble today's utility and tax payments: "Moreover, I heard that this profession comes with countless *yovvoyi chiqimlar*" (DB, p. 221). In the author's work, this unit is used to denote extra, excessive expenditures. Although the concept still exists today, there is no equivalent word in modern Uzbek literary speech that matches it in meaning and stylistic nuance.

It was observed that simple lacunar units in Qodiriy's writings generally originate from the common folk language, while complex units are more often created by the author himself.

### § 3.3. *Semantic-Stylistic and Linguocultural Features of Archaic and Lacunar Phraseologisms.*

Phraseologisms are linguistic units that reflect social reality, worldview, and cultural development with high emotional and expressive power. In Abdulla Qodiriy's collection *Diyori Bakr*, phraseological expressions are used more frequently than in his other works.



3.1-picture

The relatively high use of archaic and lacunar phraseologisms in this collection is due to the small size of the texts, their stylistic proximity to colloquial speech, and their biographical connection to the author himself.

The archaic phraseologisms in Qodiriy's works do have approximate equivalents in the modern literary language. However, they differ in terms of stylistic coloring and semantic nuance.

For example, the phrase *tancha ko'rpani issig'lab bermoq* is used to mean "to serve obsequiously, to flatter, to be overly obedient": "*Let the head of the Sharia court, Zahiriddin Alam, warm up the floor mattress for those domlas and sit back and watch!*" (DB, p. 125). In today's speech, similar meanings are expressed by phrases like *paxta qo'yish* ("to flatter") or *soyasiga salom berish* ("to fawn over someone").

There are also idioms coined in relation to the sociopolitical context of the time, reflecting how reality is embedded in language. For example, *tarelka tutmoq* – meaning "servility, flattery, gossiping, betrayal": "*Except for this matter of holding the plate and the usual sneaky deals, he remained a pure figure*" (DB, p. 200). This phrase clearly shows Russian influence (*tarelka* = "plate") rather than being based on native Uzbek components. It stands apart through both its function of expressing "excessive flattery" and its semantic structure.

The phraseological units *puk berish* – "to reveal, to expose", *tag'ofulga solmoq* – "to pretend not to notice", *sad chekmoq* – "to sigh deeply, to mourn", and *shodmarg ketmoq* – "to leave joyfully, sometimes in a tragic context" are also considered stable expressions with lacunar semantics.

## “Xushomad qilish” seme phraseologies

Frazems	tool	Semas
to warm up the blanket	to warm up a quilt	creating favorable conditions through service
to hold a plate	plate	creating favorable conditions by providing the necessary item
to lay cotton	cotton	pleasant (gentle) treatment
to greet the shadow	shadow + relationship	respect + fear, anxiety

The phrases *puk berish* (“to offer consolation”), *tag‘ofulga solmoq* (“to feign ignorance”), *sad chekmoq* (“to sigh deeply in sorrow”), and *shodmarg ketmoq* (“to depart joyfully, willingly facing danger”) are also considered archaic idiomatic expressions.

The expression *dumi qopqonda qolmoq* – literally “to have one's tail caught in a trap” – is used figuratively to describe someone “dressed too immodestly” or “in short clothing,” and it can be applied to both men and women: “*On the other side, two with their tails caught in traps were casting long stares...*” (DB, p. 118). This phrase reflects the worldview of that time and conveys a critical view of contemporary clothing. No direct equivalent exists in modern Uzbek, and the concept would now be expressed via descriptive phrases rather than a single idiom.

Most lacunar phraseologisms in Qodiriy’s works are linked to the author's creative mastery of language. These expressions contribute vivid, figurative imagery in character portrayal and in depicting events and settings.

## CONCLUSION

1. Archaism and lacuna are adjacent and interrelated phenomena that share common and differing features. They are unified by the presence of obsolescence, occurrence in dialects and historical-literary texts, and absence in the modern Uzbek literary language. They differ in that archaisms refer to an existing concept by another unit, while lacunae reflect the absence of a nominative unit for the concept. Archaisms mostly emerge due to extralinguistic factors and the replacement of a concept by a different linguistic unit.

2. The phenomenon of lacuna is a cognitive-linguistic and linguoculturological occurrence that points to unnamed, empty spaces in the linguistic picture of the world. It manifests clearly between languages of different systems, particularly in translation processes. Within one language, lacunae arise from intralinguistic factors, especially between the literary language and dialects. Internal lacunae are studied in the context of lexical enrichment.

Archaism and lacuna differ from phenomena such as realia, non-equivalent vocabulary, background words, neologisms, and historicisms by representing “the absence of a name for an existing concept.”

3. In global linguistics, the phenomenon of archaism has been studied within the comparative-historical paradigm. It has been examined alongside historicisms in the context of historical changes in the vocabulary system. The theoretical foundations of the lacuna phenomenon were initially established by Alisher Navoi. Examples in his work *Muhokamat ul-lug‘atayn* reveal the essence of external lacunae. In the second half of the 20th century, as linguoculturology formed as an independent field, the study of lacunae expanded significantly. Foreign scholars primarily researched external

lacunae based on scientific methodology. In studies, the term "lacuna" is interpreted in both broad and narrow senses.

4. In Uzbek linguistics, archaisms have been studied as a historical layer of the modern Uzbek language. They have been analyzed in historical lexicology and in the language of literary texts. Research on lacunae in Uzbek linguistics is scarce. Existing works focus on the general features of the lacuna phenomenon and are mostly comparative. One of the field's key achievements is the creation of a dictionary of lacunar units in Uzbek. Based on the dictionary and related materials, a data bank for the Uzbek dialectal corpus has been developed.

5. Literary works serve as a valuable source in determining the social functions and communicative properties of language. The creative outputs of great thinkers reflect linguistic phenomena, especially lacunae, and are crucial in identifying lacunar units. Abdulla Qodiriy's works are of significant value as literary texts that manifest the informational and emotional functions of archaic and lacunar units. The writer's linguistic competence, skillful use of the living language, lexicographic activity, involvement in translation, and creative mastery allowed for the inclusion of both archaic and non-equivalent units in his works.

6. The emergence of archaic and lacunar units is influenced by both linguistic and extralinguistic factors. The absence of certain lexemes from Qodiriy's texts in modern Uzbek literary language can be explained by changes in social reality, the obsolescence of certain concepts, their replacement with borrowed words, speech economy, and the unifying nature of the literary language. However, not all of these reasons indicate the presence of a lacuna — a lacuna is present only when a concept is unnamed in the current language.

Analysis showed that in some cases, archaic units serve as a precursor stage before a lacuna is formed. In Qodiriy's works, lacunar units are distinguished as those emerging between dialect and literary language, and those related to the author's individual creativity.

7. The archaic and lacunar units in Qodiriy's works fall into four main semantic groups. The frequency and intensity of their usage vary between novels and shorter works. The language of novels and short works also differs in stylistic and semantic features. Archaic units appear more frequently in novels, while lacunar expressions, phrases, and author-created units are more commonly found in short stories.

8. Archaic and lacunar units in Qodiriy's texts consist of lexemes, morphemes, and phraseologisms. The lexical units are divided into simple and complex: simple ones include root and derivational forms, while complex ones include compound structures and Persian *izofa*-style combinations. Lacunar phraseologisms in Qodiriy's creative output reflect national thinking, perception, and the author's talent. These phraseologisms uniquely and expressively represent concepts related to features, actions, and states. Archaic phraseologisms may have modern counterparts but are distinguished by their stylistic coloring and semantic content.

9. All archaic and lacunar units contain national-cultural semes to a certain extent. Each nominative unit reflects the speaker's worldview, cognitive level, and cultural values, which is especially vivid in lacunar units. In Qodiriy's works, archaic and lacunar units express social lifestyles, everyday concepts, and national values through national-cultural semes.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.FIL.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ  
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

---

**ЧИРЧИКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**

**БАХОДИРОВА ШАХЛО БАХОДИРОВНА**

**ИССЛЕДОВАНИЕ АРХАИЧНЫХ И ЛАКУНАРНЫХ ЕДИНИЦ В  
ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АБДУЛЛЫ КАДЫРИ**

**10.00.01 – Узбекский язык**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)  
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Ташкент – 2025**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за №В2021.3.PhD/Fil1919.

Диссертация выполнена в Чирчикском государственном педагогическом университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, английском, русском (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета ([www.tsue.uz](http://www.tsue.uz)) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)).

**Научный руководитель:** Холманова Зулхумор Турдиевна  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** Мухамедова Саодат Худойбердиевна  
доктор филологических наук, профессор  
Убайдуллаев Алишер Абдусаломович  
кандидат филологических наук, доцент

**Ведущая организация:** Ташкентский государственный университет  
востоковедения

Защита диссертации состоится 10.06 2025 года в 10<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (Адрес: 100066, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)); e-mail: [monitoring@www.tsuull.uz](mailto:monitoring@www.tsuull.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована под номером 358). (Адрес: 100066, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)); e-mail: [monitoring@www.tsuull.uz](mailto:monitoring@www.tsuull.uz)).

Автореферат диссертации разослан «02» 06 2025 года  
(протокол реестра рассылки № 2 от «2» 06 2025 года).



X. A. Dadabov  
Х.А. Дадабоев  
Председатель Научного совета по  
присуждению ученых степеней, доктор  
филологических наук, профессор

K. U. Pardeev  
К.У. Пардаев  
Ученый секретарь Научного совета по  
присуждению ученых степеней, доктор  
филологических наук, профессор

S. Ashirov  
С.Аширбоев  
Председатель научного семинара Научного  
совета по присуждению ученых степеней,  
доктор филологических наук, профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации (PhD))

**Актуальность и необходимость темы диссертации.** В мировой лингвистике определение внутренних возможностей развития национального языка, их эффективное использование, выявление языковых средств выражения концептов, а также анализ соотношений литературного языка и диалектов рассматриваются как одни из важнейших условий совершенствования родного языка. В настоящее время происходящие социально-экономические и научно-технические изменения естественным образом находят отражение в языке. Развитие общества способствует появлению новых понятий, слов и терминов. Международные языки, обладающие статусом метаязыков, с возрастающей интенсивностью проникают в лексический состав многих языков как средства вербального общения. В такой ситуации особую актуальность приобретает задача сохранения национального лексического фонда, расширения сферы его употребления, выявления и систематизации языковых средств, выражающих понятия в рамках национального слоя лексики.

В мировой лингвистике проводятся исследования по вопросам соотношения между понятием и словом, степени выраженности лексического и грамматического значения, значения лексических единиц и грамматических форм. Обеспечение эквивалентности языковых единиц в межкультурной коммуникации, исследование безэквивалентной лексики и неназванных понятий в концептуальном направлении рассматриваются как одни из важных задач антропоцентрической лингвистики. Как в выражении концептов и понятий в языках различных систем, так и в их языковом воплощении наблюдаются несоответствия. Такие противоречия объясняются уровнем развития различных культур, социальными условиями, мировоззренческими и ценностными различиями. Отсутствие полной языковой репрезентации понятий наблюдается также внутри одного языка — между литературным и общенародным. Подобные несоответствия в лингвокультурологии изучаются как явление лакуны.

В нашей стране развитие узбекского языка, повышение его престижа как государственного языка требует его обогащения за счёт внутренних ресурсов, активизации и популяризации собственных лексических пластов. Узбекский язык сформировался на древних основах, и современный общенародный узбекский язык наряду с литературными единицами включает в себя элементы разговорной речи и диалектов. Узбекский литературный язык складывался на протяжении веков под влиянием как внутренних, так и внешних факторов развития. Социально-политическая действительность, экономическое и культурное развитие находили своё отражение на лексическом уровне, а изменчивый характер этого уровня обусловил заимствование в узбекский язык персидско-таджикских, арабских, монгольских, русских интернациональных и английских интернациональных слов. В процессе укрепления позиции узбекского языка особую значимость приобретает активизация национального лексического пласта, его популяризация в рамках литературного языка, а также широкое использование лексических средств диалектов для обозначения понятий, не представленных в виде слов в литературной норме. В этом контексте

монографическое изучение явления лакунарности, наблюдаемого между узбекским литературным языком и его диалектами, исследование архаичных слов, отражённых в письменных источниках и художественной литературе, выявление и популяризация лакунарных единиц представляют собой актуальную научную задачу.

Данная диссертация в определённой степени служит выполнению задач, обозначенных в следующих нормативно-правовых актах: Указ Президента (УП) № УП-5850 от 21 октября 2019 года «О мерах по коренному повышению престижа и статуса узбекского языка как государственного языка»; Указ Президента № УП-6084 от 20 октября 2020 года «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в нашей стране»; Указ Президента № УП-6108 от 6 ноября 2020 года «О мерах по развитию сферы образования, воспитания и науки в новый период развития Узбекистана»; Указ Президента № УП-60 от 28 января 2022 года «О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы»; Постановление Президента (ПП) № ПП-2789 от 17 февраля 2017 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научных исследований»; Постановление Президента № ПП-3775 от 5 июня 2018 года «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших учебных заведениях и обеспечению их активного участия в проводимых в стране масштабных реформах», а также других нормативно-правовых документов, имеющих отношение к данной сфере.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Диссертация выполнена в рамках приоритетного направления развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование и реализация системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном и духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** В мировой лингвистике место архаизмов в языковой системе, их социальные функции и стилистические особенности в художественном тексте освещены в исследованиях Н.А.Блейка, Д.Кристала, М.Джонсона, Дж.Смита, А.К.Бюга, Т.А.Кейбла<sup>64</sup>. Такие российские учёные, как А.Н.Сидоров, К.Шатилов, В.С. Козлова, Т.А.Иванова, Ю.П.Петров проводили исследования по семантико-стилистическим особенностям архаизмов в английском языке<sup>65</sup>. Т.В.Коростелева и Х.К.Рахимова изучали роль архаических

---

<sup>64</sup> Blake N. A History of the English Language. – London: Palgrave Macmillan, 1996; Crystal D. The Stories of English. – London: Penguin Books, 2005; Johnson M. Archaic Elements in Early Modern English Literature: Their Persistence and Function. PhD Dissertation, University of Oxford, 2008; Smith J. The Role of Archaic Lexis in Shaping English Literary Tradition. PhD Dissertation, Harvard University, 2012; Baugh A.C. & Cable T. A History of the English Language (6-е изд.). – New York: Routledge, 2013.

<sup>65</sup> Сидоров А.Н. Архаизмы в поэтике Шекспира: историко-лингвистический анализ. Дисс. ... канд. филол. наук. – М.: МГУ, 2010; Шатилов К. Архаический английский или В начале было слово? // LiveJournal, 2015; Козлова Е.П. Функциональные аспекты использования архаизмов в современной англоязычной литературе. Дисс. ... канд. филол. наук. – Л.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2014; Петров В.С. Архаизмы в англоязычной дипломатической корреспонденции // КиберЛенинка, 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angloyazychnoy-diplomaticheskoy-korrespondentsii>; Иванова Т.А.

единиц в литературном языке и их особенности в художественном тексте в рамках русской лингвистики<sup>66</sup>.

Проблема архаизмов в тюркологии исследуется как явление устаревшего словарного пласта<sup>67</sup>. В узбекской лингвистике она проанализирована в работах Б.Бафаева, Э.Бегматова, Н.Хусанова, Н.Улукова, Н.Урмоновой, С.Зиётовой, М.Маткурбоновой, У.Мўминовой<sup>68</sup>.

В области диалектологии достигнуты значительные успехи в изучении диалектов, объяснении диалектных явлений, раскрытии значения диалектов в формировании литературного языка<sup>69</sup>. В исследованиях антропоцентрического направления в лингвистике доказано, что культурные ценности, народное мышление и восприятие находят своё отражение в языке.

Сущностное содержание понятия «лакуна», которое возникло и получило широкое распространение во второй половине XX века, было впервые обосновано ещё в XV веке Алишером Навоий. Великий мыслитель, сопоставляя тюркский и сарто-таджикский языки, на конкретных примерах показал, что для слова одного языка не всегда имеется эквивалент в другом языке<sup>70</sup>. В западной лингвистике, в частности, в работах В.Гумбольдта и Ф.Соссюра, также встречаются отдельные размышления о «пустотах» в лексике<sup>71</sup>.

Понятие лакуны, введённое в научный оборот канадскими учёными Ж.Вайном и Ж.Дарбелне, получило широкое развитие в русской лингвистике<sup>72</sup>. Особенно в трудах И.Стернина была признана лингвистическая сущность феномена лакуны и возможность её существования даже внутри одного языка<sup>73</sup>.

---

Архаизмы в английской литературе // КиберЛенинка, 2020. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/arhaizmy-v-angliyskoj-literature>.

<sup>66</sup> Коростелева Т.В. Архаизмы как тропическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. – 21 с.; Рахимова Х.К. К вопросу о функциях архаизмов в современном русском языке // Молодой учёный, 2023. – № 48. – С. 498-499.

<sup>67</sup> Махмутов А. Архаизмы и историзмы в казахском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Алма-та, 1963.

<sup>68</sup> Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент: Фан, 1985; Хусанов Н. XV аср ўзбек ёзма ёдгорликлари тилидаги антропонимларнинг лексик-семантик ва услубий хусусиятлари. – Тошкент: Ёзувчи, 1996; Улуков Н.М. Ўзбек тили гидронимларнинг тарихий-лосоний тадқиқи. Филол. фан. док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2010. – 298 б.; Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Matqurbonova M. Abdulla Qodiriyning kichik janr asarlari leksikasining ma’naviy-uslubiy xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Toshkent, 2024. – 24 с.; Mo‘minova U.Q. Alisher Navoiyning “Mahbub ul-qulub” asari leksikasi. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. avtoref. – Guliston, 2024. – 24 b.

<sup>69</sup> Оруджев А.А. Теоретическое обоснование к “Толковому словарю азербайджанского языка”. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Баку, 1962. – 45 с.; Скворцов Л. И. Взаимодействие литературного языка и социальных диалектов (на материале русской лексики послеоктябрьского периода). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1966. – 18 с.; Кайдаров А.Т. Уйгурские диалекты и диалектная основа литературного языка. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Баку, 1969. – 150 с.; Сат Ш.Ч. Формирование и развитие тувинского национального литературного языка. – Кызыл: Тувкнигоиздат, 1973. – 196 с.; Безносикова Л.М. Роль диалектной лексики в формировании словарного состава Коми литературного языка. – М.: Наука, 1985. – 110 с.

<sup>70</sup> Holmanova Z. Alisher Navoiyning zamonaviy tilshunoslik taraqqiyotidagi o‘rni // Alisher Navoiy. II jild. – Toshkent, 2021. – № 1.– В. 9-18; shu muallif. Alisher Navoi’s views regarding to lingvokulturology // International journal “Anglisticum”. Literature, linguistics & Interdisciplinary studies, 2019. – P. 59-64; shu muallif. Role of Alisher Navoi in the development of modern linguistics. – Korea, 2021. – № 08; shu muallif. Role of Alisher Navoi in the development of modern linguistics // Alisher Navoiy, 2021. Xalqaro jurnal. Volume 1. Issue 2. – № 9-18. – P. 9-18.

<sup>71</sup> Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М., 1985. – С. 300-304; Ф. де Соссюр. Умумий тилшунослик курси (Француз тилидан И.Мирзаев таржимаси). – Тошкент: Navoiy universiteti, 2019. – Б. 133-134.

<sup>72</sup> Vinay J., Darbelnet J. Stylistique comparee du fraicais et de l’anglais. – Paris, 1958. – P.10.

<sup>73</sup> Стернин И.А. Лексическая лакунарность и понятийная безэквивалентность. – Воронеж, 1997. – С. 18.

Г.Быкова, в свою очередь, проанализировала проявление, виды, выявление и другие особенности лакуны на материале русского языка<sup>74</sup>.

В последние годы в узбекской лингвистике вопросам описания и изучения лакунарных явлений также уделяется серьёзное внимание. Учёные Д.Худайберганаева, Ш.Усманова, З. Холманова раскрыли теоретические основы феномена лакуны<sup>75</sup>. А.Хасанов, Н.Исматуллаева, Д.Толипова, Б.Суюнов<sup>76</sup> провели монографические исследования по внутренним и внешним лакунам.

Особенности развития узбекского языка начала XX века нашли отражение в научных исследованиях<sup>77</sup>. Изучение языковых особенностей художественных произведений составляет основу традиционного лингвистического анализа. В частности, анализ и оценка творчества Абдуллы Кадыри начали активно проводиться с 1970-х годов<sup>78</sup>.

Проводились монографические исследования лексических, морфологических, синтаксических и других особенностей языка произведений Абдуллы Кадыри. Особенно стоит отметить труды таких учёных, как Х.Каххарова, А.Кахрамонов, З.Чориева, Л.Жалалова, Х.Кадырова, С.Зиётова, Э.Абдураззаков<sup>79</sup>, а также цикл статей У.Лафасова и М.Абдиева<sup>80</sup>, посвящённых

<sup>74</sup> Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. – Благовещенск: БГПУ, 2003. – 276 с.

<sup>75</sup> Худайберганаева Д. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини. Филол. фан. д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 246 б.; Holmonova Z., Saidahmedova O., Nurillayeva O. Lingvokulturologiyaga oid tushunchalar tadqiqi. – Toshkent: Navro‘z, 2018. – 94 b.; Usmanova Sh. Lingvokulturologiya (darslik). – Toshkent: Universitet, 2019. – 246 b.

<sup>76</sup> Хасанов А. Ўзбек адабий тилидаги лексик лакуналарнинг диалектал асослари. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2021. – 167 б.; Исматуллаева Н. Хитой ва ўзбек тилларида лакуналарнинг воқеланиши. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2021. – 52 б.; Толипова Д. Лексические лакуны в узбекском и русском языках. Дисс. ... док. филос. по филол. наук. – Ташкент, 2023. – 133 с.; Suyunov B. O‘zbek tili lakunar birliklari semantikasi va tezaurusi. Monografiya. (Tibbiy terminlar misolida). – Toshkent, 2024. – 70 b.

<sup>77</sup> Умаров Э. Фитрат ва тилшунослик атамалари // Маърифат. – Тошкент, 1996. 23 октябрь; шу муаллиф. Чўлпон тил ва имло ҳақида // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2001. – № 6. – Б. 48-52; шу муаллиф. Чўлпоннинг тил ва имло конференцияси қарорларига муносабати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2003. – № 4. – Б. 42-45; Аширбоев С. Ўзбек тили морфологик қурилишининг ўрганилиш тарихидан (1875-1917 йиллардаги рус туркологлари асарлари асосида). Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1975. – 23 б.; Нурмонов А. Ўзбек тилшунослиги тарихи. – Тошкент: Ўзбекистон, 2002. – 232 б.; Қодиров Қ. Ўзбек тили морфологик тизимининг ўрганилиш тарихидан (20-йиллар ўзбек тилшунослиги материаллари асосида). Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – 24 б.; Янгибоева Н. XX асрнинг 20-йилларида ўзбек тилшунослиги жараёни (“Маориф ва ўқитғучи” журнали материаллари асосида). Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. автореф. – Қарши, 2019. – 47 б.

<sup>78</sup> Насриддинов Ф. Маҳорат жилolari (рисола). – Тошкент: Билим жамияти, 1974; Ёқубов Ҳ. Ўйрик санъаткорнинг тўнғич романи. – Тошкент, 1987; Имомов Б., Қулжонов А. Реализм ва романтизм. Ижодий метод ва услуб. – Тошкент: Камолот, 1989; Қўшжонов М. “Ўткан кунлар” бошидан ўткан кунлар // Ҳаёт ва қахрамон. – Тошкент, 1979; Норматов У. Қодирий боғи. Абдулла Қодирий ҳаёти ва ижоди ҳақида. – Тошкент: Ёзувчи, 1995; шу муаллиф. “Ўткан кунлар” хайрати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 86 б.; шу муаллиф. Қодирийнинг сўнги илтижоси. – Тошкент: Movagounnahr, 2014. – 62 б.; Қахрамонов А. Абдулла Қодирийнинг “Меҳробдан чаён” романи поэтикаси. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2000. – 136 б.; Каримов Б. XX аср ўзбек адабиётшунослигида талқин муаммоси (қодирийшунослик мисолида). Филол. фан. д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 2002. – 44 б.; шу муаллиф. Янгилаш соғинчи. – Тошкент: Адабиёт жамғармаси, 2004. – 79 б.; шу муаллиф. Абдулла Қодирий: танқид, таҳлил, талқин. – Тошкент: Фан, 2006. – 210 б.

<sup>79</sup> Каххарова Х. Фразеология Абдуллы Кадыри. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 28 б.; Бобониев А. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романида тасвирий воситалар ва тил бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1995. – 24 б.; Чориева З. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романидаги мактубларнинг луғавий-маъновий ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2006. – 24 б.; Жалолова Л. Абдулла Қодирийнинг “Ўткан кунлар” романининг лингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – 122 б.; Қадирова Х. Абдулла Қодирийнинг эвфемизм ва дисфемизмдан фойдаланиш маҳорати. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2012. – 126 б.; Зиётова С. “Меҳробдан чаён” асари лексикаси. Филол. фан. б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2022. – 154 б.; Abdurazzoqov E. Abdulla Qodiriy romanlari tilining o‘ziga xos xususiyatlari. Filol. fan. b. fals. dok. ... diss. – Toshkent, 2023.

раскрытию мастерства словоупотребления Абдуллы Кадыри и использованию выразительных средств узбекского языка<sup>81</sup>. С.Нормаматов проанализировал лексикографическую деятельность Абдуллы Кадыри. З. Косимова на примере романа «Минувшие дни» осветила семантические особенности реалий узбекского языка<sup>82</sup>. Творческое наследие и мастерство слова писателя нашли отражение и в материалах научных конференций<sup>83</sup>.

Однако такие аспекты, как отношение архаизмов в узбекском языке к лакунам, диалектная основа лакун, возможности обогащения литературного языка как внутреннего ресурса, лакунарные единицы в художественном тексте, в частности, в произведениях Абдуллы Кадыри, ранее не рассматривались как самостоятельный объект исследования.

**Связь исследования с научно-исследовательскими планами вуза.** Диссертация выполнена в соответствии с планом научно-исследовательских работ Чирчикского государственного педагогического университета в рамках темы «Социальные отношения и их территориальное распространение в развитии языков».

**Цель исследования** определить отношение архаических и лакунарных единиц, использованных в произведениях Абдуллы Кадыри, к современному узбекскому литературному языку, раскрыть их потенциал в передаче понятий, выразительности и художественности, показать мастерство словоупотребления автора.

**Задачи исследования:**

выявить и систематизировать архаические и лакунарные единицы, использованные в произведениях Абдуллы Кадыри; раскрыть их историко-этимологические особенности, причины возникновения, провести лингвостатистический анализ;

классифицировать архаические и лакунарные единицы по семантическим и структурно-грамматическим признакам, раскрыть их семантико-стилистические особенности;

определить степень употребления семантических групп архаических и лакунарных единиц в произведениях, обозначить их отношение к современному узбекскому литературному языку;

проанализировать семантико-стилистические и лингвокультурологические особенности архаических и лакунарных единиц, раскрыть их художественно-стилистический потенциал.

---

<sup>80</sup> Абдиев М. Абдулла Қодирий ва ўзбек адабий тили // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2007. – № 12. – Б. 29; Лафасов Ў. Қодирийнинг изоҳловчиларни қўллаш маҳорати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2006. – № 3. – Б. 56.

<sup>81</sup>Нормаматов С.Э. Ўзбек луғатчилигининг шаклланиши ва ривожланишида жадид маърифатпарварларининг ўрни. Филол. фан. д-ри (DSc) ... дисс. автореф. – Тошкент, 2019. – 40 б.; шу муаллиф. Ўзбек луғатчилигининг шаклланиши ва ривожланишида жадид маърифатпарварларининг ўрни. Филол. фан. д-ри (DSc) ... дисс. – Тошкент, 2019. – 253 б.

<sup>82</sup> Kasimova Z. O'zbek tilidagi realiyalarning semantik tadqiqi. Filol. fan. b. fals. ... diss. – Toshkent, 2023. – B. 16.

<sup>83</sup> “Абдулла Қодирий адабий мероси ва ҳозирги ўзбек адабиёти” мавзуйдаги республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Тошкент, 2019. 30 апрель. – 163 б.

**Объект исследования** архаические и лакунарные единицы, представленные в романах Абдуллы Кадыри «Минувшие дни»<sup>84</sup>, «Скорпион из алтаря»<sup>85</sup> и в сборнике «Земля верных»<sup>86</sup>.

**Предмет исследования** структурно-грамматическое, семантико-стилистическое и лингвокультурологическое описание архаических и лакунарных единиц в произведениях Абдуллы Кадыри, их соотношение с современным узбекским литературным языком.

**Методы исследования.** В диссертации использовались лексико-семантический, лингвостатистический, сравнительный, описательный, моделирующий методы и компонентный анализ.

**Научная новизна исследования заключается в следующем:**

систематизированы внутренние лакунарные единицы в произведениях Абдуллы Кадыри, объяснено их отношение к архаическим единицам, проведён историко-этимологический и лингвостатистический анализ, выявлены причины их возникновения;

архаические и лакунарные единицы классифицированы с семантической и структурно-грамматической точек зрения, выделены архаические и лакунарные лексемы, фразеологизмы, установлены архаические и лакунарные семы, обоснованы их семантико-стилистические характеристики, раскрыты особенности выражения понятий, признаков, действий и состояний;

выделены архаические и лакунарные единицы, обозначающие предметы, признаки, действия, объёмы и размеры, определена степень их употребления, обозначено их отношение к современному узбекскому литературному языку; раскрыты особенности передачи понятий и лингвокультурные признаки;

доказана специфика семантико-стилистических и лингвокультурологических особенностей архаических и лакунарных лексем и фразеологизмов, выявлены лакунарные единицы, перешедшие в архаизмы, обоснованы их возможности в обогащении литературного языка, усилении выразительности и художественности.

**Практические результаты исследования заключаются в следующем:** собранные материалы по архаическим и лакунарным единицам в произведениях Абдуллы Кадыри, сделанные на их основе выводы и обобщения предоставляют важные и необходимые научные сведения для современной узбекской лингвистики, в частности для диалектологии; могут служить источником для дальнейших исследований по архаическим и лакунарным единицам узбекского языка; используются как практический материал в преподавании лексикологии, ономастики, диалектологии, лингвокультурологии и стилистики.

Доказано, что результаты семантического анализа архаических и лакунарных единиц могут служить материалом и источником при создании толковых, семантических и диалектологических словарей, а также при формировании национального корпуса узбекского языка.

---

<sup>84</sup> Абдулла Кодирий. Ўткан кунлар. Роман. – Тошкент: Info Capital Group, 2017. – 488 б.

<sup>85</sup> Abdulla Qodiriy. Mehrobdan chayon. “Adabiy barhayot asarlar” turkumi. – Toshkent: Navro‘z, 2019. – 288 b.

<sup>86</sup> Abdulla Qodiriy “Diyori baki” kichik asarlar to‘plami. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2007. – 469 b.

**Достоверность результатов исследования** определяется чёткостью поставленной проблемы, опорой на конкретные научные источники при изложении теоретического материала, прохождением научной апробации анализируемыми архаизмами, диалектизмами и лакунарными единицами, интерпретацией предлагаемых диалектных слов на основе авторитетных научно-популярных изданий, соответствием выбранной методологии исследования и обоснованностью полученных результатов.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов заключается в том, что сделанные выводы обогащают диалектологию узбекского литературного языка теоретическими данными по архаизмам, лакунам и лакунарным единицам, а также лингвокультурными подходами; позволяют анализировать изменения в семантике лексем, определить роль лакунарных единиц в выражении понятий и мышления; служат теоретической базой для исследования диалектизмов и внутренней лакунарности.

Практическая значимость заключается в том, что материалы, результаты и выводы исследования могут быть использованы при создании учебников и пособий по современному узбекскому литературному языку, узбекской диалектологии, истории узбекского языка, стилистике, семасиологии; при разработке специальных курсов по диалектологии в вузах, в преподавании родного языка в академических лицеях и общеобразовательных школах, а также при подготовке учебных и методических пособий, методических рекомендаций и конспектов занятий.

**Внедрение результатов исследования.** На основе научных результатов, полученных в ходе исследования архаических и лакунарных единиц в произведениях Абдуллы Кадыри:

было использовано большинство лакунарных единиц, приведённых в диссертации — таких как *chipxo 'rlik* («привередливый в еде»), *targ 'il* («цвет»), *chuchmal* («вкус»), *murt* («часть лица»), — которые в рамках литературного языка утратили активное употребление и информируют о неназванных понятиях. Соответствующие аналитические материалы были применены в практическом научном проекте, выполненном в 2022–2023 годах в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои под номером ПЛ-52 tur-21091433 на тему «Создание базы статей по терминам, характерным для узбекской национальной культуры (на основе критериев электронной энциклопедии Wikipedia)» (справка №01/6-728 от 26 марта 2024 г. того же университета). В результате объяснения архаических и лакунарных единиц тюркского пласта обеспечили разнообразие электронного контента с точки зрения эпохи.

Научные выводы о том, что архаические и лакунарные единицы, не встречающиеся в литературном языке, сохраняются в составе диалектов и выполняют семантико-стилистические функции в художественных текстах, были также использованы в рамках указанного выше проекта. Это обогатило содержание электронных платформ характеристиками, отражающими общее между диалектной узбекской лексикой и лексикой тюркских языков.

Выводы о том, что тюркские лексемы способствуют увеличению лексического запаса узбекского языка, формированию семантических словарей, улучшению соответствия переводных текстов оригиналам и совершенствованию переводческих словарей, были применены в проекте под номером PZ–2020042022 на тему «Создание лингводидактической электронной платформы тюркских языков», реализованном в том же университете в 2019–2022 годах (справка №01/6-2689 от 3 октября 2024 г.).

Таким образом, научные выводы о способности лакунарных единиц полноценно выражать концепты, о необходимости широкого использования слов собственного пласта обеспечили содержательное обогащение материалов электронных платформ.

Анализ, касающийся взаимосвязи между языком и культурой, лингвокультурологии, лакунам, лакунарным единицам и смежным понятиям, архаическим единицам и реалиям, описание и классификация архаических и лакунарных единиц в произведениях Абдуллы Кадыри, семантические и историко-этимологические особенности лексем, обозначающих признаки и действия, внутренние ресурсы языка, примеры таких единиц, как *serkulki* («смеющийся»), *cho'guri* (разновидность дыни), *sholpar* (тип ткани), *chuvak* («невзрачный»), *uqa* («кант»), *siyakinmoq* («напрягаться») были использованы при подготовке сценариев телепередачи «Намма uchun» телеканала «История Узбекистана» Национальной телерадиокомпании Узбекистана в 2023–2024 годах (справка №06-28-944 от 7 октября 2024 г. от ГУ «O'zbekiston teleradiokanali»). В результате сценарии были обогащены материалами, отражающими языковую ситуацию начала XX века, развитие узбекского языка, его внутренние ресурсы, соотношение литературного языка и диалектов, сохранение лакунарных единиц на этапах исторического развития узбекского литературного языка, роль историко-художественных источников и мастерства словоупотребления автора, а также объяснениями смежных понятий.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования были обсуждены на 7 международных и 3 республиканских конференциях.

**Публикации по теме исследования.** По теме диссертации опубликовано 24 научные работы, в том числе 14 в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций (из них 9 в республиканских, 4 в приравненных к зарубежным местных и 1 в зарубежном журнале).

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованных источников и приложений. Общий объём исследования составляет 135 страниц.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть; part I)**

1. Baxodirova Sh. Classification of Lakunar Lexemas in the Works of Abdulla Qadiri and the Linguistic Statistical Analysis // Journal of advanced linguistic studies. Vol. 12. – № 1 (ISSN 2231-4075). – Hindiston, 2025. Jan-jun. –P. 45-54.
2. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy hayoti va ijodiy faoliyati adiblar-adabiyotshunoslar talqinida // O'zMU XABARLARI. 1/1-son. ISSN 2181-7324. – Toshkent, 2022. – B. 247-249 (10.00.00. № 15).
3. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriyning lingvistik aspektdagi qarashlari // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – № 8/4. – Xiva, 2022. – B. 14-17 (10.00.00. № 21).
4. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriyning dialektologiyaga oid qarashlari // Yosh tadqiqotchi. – № 4. – Toshkent, 2022. – B. 187-191.
5. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriyning leksikografiya borasidagi faoliyati, qarashlari // So'z san'ati. ISSN 2181-9297. Doi Journal 10.26739/2181-9297). – Toshkent, 2022. – № 6. – B. 14-21 (10.00.00. № 31).
6. Baxodirova Sh. O'zbek tilida lakunalar // Science and innovation (UIF-2022: 8.2 | ISSN: 2181-3337). – Toshkent, 2022. 8-son. – B. 131-135.
7. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlarining lingvistik tahlili xususida // O'zbekiston til va madaniyat. Lingvistika (ISSN 2181-922X Doi Journal [www.uzlc.navoiy-uni.uz](http://www.uzlc.navoiy-uni.uz)). – Toshkent, 2022. – № 3. – B. 84-93.
8. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy romanlarida ayrim lakunalar tadqiqi // Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, 2023. August. – № 3 (8). ((E)ISSN: 2181-1784 [www.oriens.uz](http://www.oriens.uz) SJIF 2023 = 6.131 / ASI Factor = 1.7). – P. ??????
9. Baxodirova Sh. Lakunalarning o'rganilishiga doir ayrim mulohazalar // Ilm sarchashmalari. – Urganch, 2023. – № 3. – B. 33-38 (10.00.00. № 3).
10. Baxodirova Sh. "O'tgan kunlar" romanidagi lakunar birliklar // O'zbekiston til va madaniyat. Lingvistika (ISSN 2181-922X Doi Journal [www.uzlc.navoiy-uni.uz](http://www.uzlc.navoiy-uni.uz)). – Toshkent, 2024. – № 1. – B. 88-99.
11. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy kichik asarlaridagi lakunalar // O'zMU xabarlari. – Toshkent, 2024. – № 1/5. – B. 251-254 (10.00.00. № 15).
12. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy kichik asarlarida lakunar birliklar // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – Xiva, 2024. – № 9/4. – B. 31-34.
13. Baxodirova Sh. Jahon tilshunosligida lakuna masalasining o'rganilishi // Xorijiy lingvistika va lingvodidaktika. 10.47689/2181-3701-vol2-iss1/S-pp798-804. – Toshkent, 2024. – B. 798-804.
14. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlaridagi arxaik birliklar semantikasi // O'zbekiston til va madaniyat. Lingvistika (ISSN 2181-922X Doi Journal [www.uzlc.navoiy-uni.uz](http://www.uzlc.navoiy-uni.uz)). – Toshkent, 2025. – № 1. – B. 71-83.

## **II bo‘lim ( II часть; II part)**

15. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlarining lingvistik aspektidagi tadqiqi / “Tilshunoslikning dolzarb masalalari” mavzusidagi Respublika ilmiy-nazariy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2022. – B. 72-78.

16. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlarining lingvistik tahliliga bag‘ishlangan tadqiqotlar / “O‘zbek folklori va shevalari tadqiqotlari: amaliyot, metodologiya, yangicha yondashuv” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-nazariy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2023. – B. 254-258.

17. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlarining o‘rganilishi / International scientific-online conference Models and methods for increasing the efficiency of innovative research” (pedagogical sciences and teaching methods). – Dania, 2022. PART 13. ISSUE 13.– P. 124-128.

18. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy kichik asarlaridagi arxaik birliklar / “Ijtimoiy fanlarni o‘qitilishida yangi innovatsion yondashuv: muammo va yechimlar” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2025. – B. 131-138.

19. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriy asarlaridagi lakunar birliklar / Filologiya fanlari doktori, professor Sharifa Iskandarova tavalludining 60 yilligi munosabati bilan o‘tkazilgan “Antropotsentrik tilshunoslikning dolzarb masalalari” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Farg‘ona, 2023. – B. 172-174.

20. Baxodirova Sh. “Mehrobdan chayon” romanidagi ayrim lakunar birliklar / “Ilm-fan, ta’lim-tarbiya, innovatsiya: zamonaviy vazifalari va istiqbollari” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent, 2024. – B. 174-178.

21. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriyning leksikografiya va savodxonlikni ta’minlash borasidagi faoliyati, qarashlari / “Tibbiyotdagi zamonaviy ilmiy tadqiqotlar: dolzarb muammolar, yutuqlar va innovatsiyalar” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari (ISSN 2181-7812). – Termiz, 2022. – B. 312-318.

22. Baxodirova Sh. Abdulla Qodiriyning dialektologiyaga oid qarashlari / “O‘zbek tili taraqqiyoti va xalqaro hamkorlik masalalari” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2023. – B. 637-640.

23. Baxodirova Sh. Lakunar birliklar semantikasi (Abdulla Qodiriy asarlari misolida) / “Yangi O‘zbekistonda tabiiy va ijtimoiy-gumanitar fanlar” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi. Volume 2. Issue 12. – Termiz, 2024. 25-dekabr. – B. 79-85.

24. Baxodirova Sh. Frazologik lakunar birliklar (Abdulla Qodiriy asarlari misolida) / “Yangi O‘zbekistonda tabiiy va ijtimoiy-gumanitar fanlar” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi. Volume 2. Issue 12. – Termiz, 2024. 25-dekabr. – B. 71-78.

**Avtoreferat “O‘zbekiston: til va madaniyat. Lingvistika” jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi.**



**Adadi 100 nusxa. Bichimi 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>  
Bosma tabog‘i 3,6. «Times New Roman» garniturasida chop etildi.  
“BOOKMANY PRINT” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.  
Toshkent shahri, Uchtepa tumani, 22-mavze, 17-b uy.**